



AutoDome Easy II IP

VEZ Series



BOSCH

it Manuale di installazione

Sommario

1	Sicurezza	7
1.1	Istruzioni importanti per la sicurezza	7
1.2	Norme di sicurezza	10
1.3	Informazioni importanti	11
1.4	Servizio e assistenza clienti	18
2	Disimballaggio	19
2.1	Elenco dei componenti	19
2.2	Regole per la sicurezza	20
3	Descrizione	21
4	Installazione con montaggio su superficie	23
4.1	Descrizione	23
4.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	24
4.1.2	Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna	25
4.1.3	Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna	27
4.1.4	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	32
5	Installazione con staffa a parete	36
5.1	Descrizione	36
5.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	37
5.1.2	Preparazione della staffa a parete per un'installazione interna	37
5.1.3	Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna	39
5.1.4	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	43

6	Installazione con montaggio a incasso	47
6.1	Descrizione	47
6.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	48
6.1.2	Preparazione del soffitto per l'installazione	48
6.1.3	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	51
7	Installazione con montaggio su tubo	56
7.1	Descrizione	56
7.1.1	Strumenti/materiali richiesti	57
7.1.2	Preparazione del soffitto per l'installazione	57
7.1.3	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	64
8	Preparazione del cablaggio	67
8.1	Alimentazione	67
8.2	Collegamento dell'alimentazione	68
8.2.1	Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno	69
8.2.2	Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno	70
8.2.3	Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno)	71
8.3	Collegamento Ethernet (modelli IP)	72
9	Collegamenti allarmi e relè	73
9.1	Ingresso allarme	73
9.2	Collegamento degli allarmi (ingressi da 1 a 2)	74
9.2.1	Collegamento di un allarme Normalmente aperto	74
9.2.2	Collegamento di un allarme Normalmente chiuso	75
9.3	Uscite allarme	76
9.3.1	Collegamento di un'uscita collettore aperto	76
10	Guida introduttiva	77
10.1	Accensione	77

11	Utilizzo dell'unità AutoDome Easy II IP	78
11.1	Panoramica delle funzionalità	79
11.2	Requisiti di sistema	80
11.3	Collegamento dell'unità AutoDome Easy II IP al PC	81
11.4	Configurazione della telecamera AutoDome Easy II IP	82
11.5	PAGINA INIZIALE	83
11.5.1	Inserimento di un comando di controllo della tastiera	86
11.6	Salvataggio delle istantanee	89
11.7	Registrazione di sequenze video	89

12	Configurazione dell'unità AutoDome Easy II IP	90
12.1	Modalità Base: Accesso al dispositivo	91
12.2	Modalità Base: Data/ora	93
12.3	Modalità Base: Rete	94
12.4	Modalità Base: Profilo codificatore	95
12.5	Modalità Base: Registrazione	96
12.6	Modalità Base: Panoramica sistema	96

13	Navigazione nei menu OSD	97
13.1	Menu di Setup	97
13.2	Menu Setup telecamera	100
13.3	Setup Ottica	104
13.4	Menu Setup PTZ	107
13.5	Menu Setup Visualizzazione OSD	110
13.5.1	Indicazione di un preset o di un titolo di un settore	114
13.6	Menu Setup Comunicazione	115
13.7	Setup I/O di Allarme	117
13.8	Menu Setup Regole I/O di Allarme	121
13.9	Menu Lingua	125
13.10	Menu Diagnostica	126

14	Comandi utente comuni (sbloccati)	129
14.1	Impostazione della modalità AutoPan	129
14.2	Impostazione dei preset	130
14.3	Configurazione dei tour dei preposizionamenti	130
14.4	Programmazione delle modalità di funzionamento con telecamera inattiva	131
14.5	Tour registrati	132
15	Numeri associati ai comandi della tastiera	133
16	Manutenzione preventiva	138
17	Risoluzione dei problemi	139
17.1	Uso e controllo dell'unità AutoDome Easy II IP	140
18	Aggiornamenti firmware BVIP	143
18.1	Aggiornamento dell'unità AutoDome Easy II IP	143
18.2	Inizio del processo di aggiornamento del firmware	144
	Indice	145

1 Sicurezza

1.1 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le istruzioni sulla sicurezza seguenti. Seguire tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima di utilizzare l'unità.

1. **Pulizia** - Scollegare l'unità dalla presa prima di eseguire le operazioni di pulizia. Attenersi a tutte le istruzioni fornite con l'unità. In genere per la pulizia è sufficiente un panno asciutto, tuttavia è possibile utilizzare anche un panno leggermente inumidito e privo di lanugine o una pelle di daino. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. **Fonti di calore** - Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. **Ventilazione** - Per prevenire il surriscaldamento e garantire un funzionamento affidabile, l'alloggiamento dell'unità è dotato di aperture. Non ostruire o coprire tali aperture. Non inserire l'unità in un involucro privo della necessaria ventilazione o senza seguire le istruzioni del produttore.
4. **Acqua** - Non utilizzare l'unità in prossimità d'acqua, ad esempio vicino a una vasca, una bacinella, un lavandino, un cesto della biancheria, in uno scantinato umido, presso una piscina o in una qualsiasi area classificata come ambiente umido. Per ridurre il rischio d'incendio o scosse elettriche, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.
5. **Introduzione di oggetti e liquidi** - Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nell'unità attraverso le aperture, poiché possono entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o causare il cortocircuito dei componenti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità. Non poggiare sull'unità recipienti, quali vasi o tazze, contenenti liquidi.

6. **Fulmini** - Per una maggiore protezione durante i temporali o quando l'unità viene lasciata incustodita o inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'unità dalla presa a muro ed il sistema via cavo. Ciò consente di prevenire eventuali danni dovuti a fulmini e sovratensioni della linea elettrica.
7. **Regolazione dei comandi** - Regolare solo i comandi specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri comandi può causare danni all'unità. L'uso di comandi o regolazioni oppure lo svolgimento di procedure in modo diverso da quanto specificato, può causare un'esposizione pericolosa a radiazioni.
8. **Sovraccarico** - Non sovraccaricare le prese e le prolunghe, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. **Alimentazione principale** - Le unità dotate o sprovviste di interruttori ON/OFF vengono alimentate quando si inserisce il cavo nella presa di alimentazione. Tuttavia sono in funzione solo quando l'interruttore ON/OFF si trova nella posizione ON. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per disattivare tutte le unità.
10. **Fonti di alimentazione** - Alimentare l'unità solo tramite l'alimentazione indicata nei dati di etichetta. Prima di procedere, accertarsi di scollegare l'alimentazione dal cavo che si sta collegando all'unità.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione a batteria, consultare le istruzioni operative.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione da fonte esterna, utilizzare esclusivamente gli alimentatori consigliati o approvati.
 - Per le unità con alimentazione a corrente limitata, è necessario che l'alimentatore sia conforme alla normativa *EN60950*. Sostituzioni improprie possono danneggiare l'unità o causare incendi o scosse elettriche.

- Per le unità con alimentazione a 24 VAC, la massima tensione applicabile non deve essere superiore a +/- 10% o a 21,6-26,4 VAC. I cavi di alimentazione devono essere conformi alle normative locali in materia di sistemi elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.
 - Se non si è certi del tipo di alimentatore da utilizzare, contattare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
11. **Interventi tecnici** - Non tentare di riparare l'unità personalmente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose ed altri rischi. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
12. **Danni che richiedono l'intervento di tecnici** - Scollegare l'unità dalla presa a muro e rivolgersi a personale tecnico qualificato quando l'apparecchiatura viene danneggiata, ad esempio:
- danni al cavo di alimentazione o alla spina
 - esposizione ad umidità, acqua e/o intemperie (pioggia, neve, ecc.)
 - caduta di liquidi all'interno o sopra l'unità
 - caduta di oggetti all'interno dell'unità
 - caduta dell'unità o danni al cabinet
 - modifica delle prestazioni dell'unità
 - errato funzionamento dell'unità durante l'esecuzione delle istruzioni operative
13. **Pezzi di ricambio** - Assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato pezzi di ricambio specificati dal produttore o aventi le stesse caratteristiche di quelli originali. Le sostituzioni improprie possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.

14. **Controlli di sicurezza** - Al termine dell'intervento di manutenzione o riparazione dell'unità, è necessario effettuare dei controlli relativi alla sicurezza per accertare il corretto funzionamento dell'unità.
15. **Installazione** - Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
16. **Componenti ausiliari o modifiche** - Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche all'apparecchiatura non espressamente approvate da Bosch potrebbero invalidare la garanzia o, in caso di accordo di autorizzazione, il diritto dell'utente all'uso dell'unità.

1.2 Norme di sicurezza

PERICOLO!



Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo può causare scosse elettriche, gravi lesioni fisiche o danni letali.

AVVERTIMENTO!



Indica una situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare lesioni di lieve o media entità. Segnala all'utente importanti istruzioni allegate al prodotto.

ATTENZIONE!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare danni a cose o danneggiare l'unità.

NOTA!



Questo simbolo segnala informazioni o una linea di condotta aziendale correlata in modo diretto o indiretto alla sicurezza personale o alla protezione di aree specifiche.

1.3 Informazioni importanti



Accessori - Non collocare questa unità su un sostegno, un cavalletto, una staffa o una mensola instabile; l'unità potrebbe cadere danneggiandosi e/o causando gravi infortuni alle persone circostanti. Utilizzare solo carrelli, supporti, cavalletti, mensole o tavoli specificati dal produttore. Se si utilizza un carrello, prestare molta attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio sul carrello per il ribaltamento ed eventuali danni alle persone. Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'unità e del carrello. Montare l'unità attenendosi alle istruzioni del produttore.

Interruttore di alimentazione unipolare - Incorporare un interruttore di alimentazione unipolare, con separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo, nell'impianto elettrico dell'edificio. Se è necessario aprire l'alloggiamento per eventuali interventi tecnici e/o altre attività, utilizzare l'interruttore unipolare come dispositivo di scollegamento principale per spegnere l'unità.

Messa a terra della telecamera - Quando si esegue il montaggio della telecamera in ambienti potenzialmente umidi, accertarsi che il sistema sia collegato a terra tramite l'alloggiamento in metallo dell'unità (vedere la sezione Collegamento dell'alimentazione).

Segnale telecamera - Proteggere il cavo con una protezione primaria se il segnale della telecamera supera i 42 metri, in conformità con *NEC800 (CEC Sezione 60)*.

Messa a terra del cavo coassiale:

- Se all'unità è collegato un sistema via cavo esterno, accertarsi che sia dotata di messa a terra.
- Collegare l'apparecchiatura esterna agli ingressi dell'unità solo dopo aver collegato correttamente la spina di messa a terra alla relativa presa o il terminale di messa a terra ad una sorgente di terra.
- Prima di scollegare la spina o il terminale di messa a terra, scollegare i connettori di ingresso dell'unità dall'apparecchiatura esterna.
- Quando si collega un dispositivo per ambienti esterni all'unità, attenersi alle precauzioni di sicurezza, ad esempio sulla messa a terra.

Solo per i modelli USA - la *sezione 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70* fornisce informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e di supporto, alla messa a terra del cavo coassiale ad un dispersore, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione del dispersore, al collegamento ed ai requisiti degli elettrodi di messa a terra.



Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire queste unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla *Direttiva Europea 2002/96/EC*.

Dichiarazione ambientale - Bosch tiene in particolare considerazione gli aspetti legati all'inquinamento ambientale. Questa unità è stata progettata nel massimo rispetto dell'ambiente.

Dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche - Osservare le precauzioni CMOS/MOSFET per evitare scariche elettrostatiche.

NOTA: è necessario indossare fascette da polso dotate di messa a terra ed attenersi alle precauzioni di sicurezza ESD appropriate quando si manipolano le schede dei circuiti stampati sensibili alle scariche elettrostatiche.

Classificazione fusibili - Per proteggere il dispositivo, la protezione del circuito di diramazione deve essere dotato di una classificazione fusibili massima di 16 A, in conformità con la normativa *NEC800 (CEC Sezione 60)*.

Messa a terra e polarizzazione - L'unità potrebbe essere dotata di una spina per corrente alternata polarizzata (spina con una lamella piatta più larga dell'altra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina nella presa in un solo verso. Se non fosse possibile inserirla completamente, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina. In alternativa, è possibile dotare l'unità di una spina a tre poli (il terzo spinotto è per la messa a terra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina solo in una presa elettrica con messa a terra. Se non fosse possibile inserire la spina nella presa, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina.

Segnali esterni - L'installazione di segnali esterni, soprattutto relativi alla distanza dai conduttori di alimentazione e di illuminazione e alla protezione transitoria, deve essere conforme a *NEC725* e *NEC800 (Norma CEC 16-224 e Sezione CEC 60)*.

Spostamento - Scollegare l'alimentazione prima di spostare l'unità. L'unità deve essere spostata con la massima cautela.

PoE (solo modelli per interno) - Non fornire mai l'alimentazione tramite la connessione Ethernet (PoE) quando viene già fornita tramite il connettore nemmeno ad un modello per esterno.

Apparecchiature collegate in modo permanente - Utilizzare un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile nel cablaggio dell'edificio.

Apparecchiature collegabili - Installare l'uscita vicino all'apparecchiatura in modo che sia facilmente accessibile.

Scollegamento alimentazione - L'alimentazione viene fornita alle unità ogni volta che il cavo viene collegato alla fonte di alimentazione. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per tutte le unità.

Linee elettriche - Non collocare la telecamera in prossimità di linee elettriche sospese, circuiti di alimentazione, luci elettriche oppure in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con tali linee, circuiti o luci.

SELV

Tutte le porte di ingresso/uscita sono circuiti SELV (Safety Extra Low Voltage). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV.

Poiché i circuiti ISDN sono considerati come circuiti di tensione rete telefonica, non collegare il circuito SELV a circuiti di tensione rete telefonica (TNV).

Perdita di segnale video - La perdita del segnale video è una caratteristica delle registrazioni video digitali, per cui Bosch Security Systems non è responsabile di eventuali danni dovuti alla mancanza di informazioni video. Per ridurre il rischio di perdita di informazioni digitali, Bosch Security Systems consiglia di utilizzare sistemi di registrazione multipli ridondanti ed una procedura di backup di tutte le informazioni analogiche e digitali.



NOTA! Questo è un prodotto di Classe A. Il prodotto, utilizzato in un ambiente domestico, può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente dovrà adottare i provvedimenti necessari per porvi rimedio.

INFORMAZIONI FCC E ICES

(solo per i modelli U.S.A. e Canada)

Questo dispositivo è conforme a quanto disposto dalla *parte 15* delle *norme FCC*. L'utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- il dispositivo non deve causare interferenze dannose
- il dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

Note

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC e ICES-003 (Industry Canada).

Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in applicazioni commerciali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità al manuale utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose. In tal caso, l'utente dovrà porvi rimedio a proprie spese.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, anche se involontarie, non approvate in modo esplicito dall'ente responsabile della conformità. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

L'utente può consultare il seguente opuscolo pubblicato dalla Commissione federale delle comunicazioni: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Come identificare e risolvere i problemi d'interferenza radio/TV). Questo libretto è disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

INFORMATIONS FCC ET ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes FCC partie 15. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes:

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris les interférences qui pourraient influencer sur son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT: Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de Classe A en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une installation commerciale. Cette appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

AVERTISSEMENT: Ce produit est un appareil de Classe A. Son utilisation dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour y remédier.

Esclusione di responsabilità

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") non ha collaudato le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL ha collaudato solo i rischi di incendio, urto e/o incidente, come stabilito dai propri *Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL/IEC 60950-1*. La certificazione UL non riguarda le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto.

UL NON EMETTE ALCUNA GARANZIA O CERTIFICAZIONE RIGUARDANTE LE PRESTAZIONI O L'AFFIDABILITÀ DEGLI ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA O ALLA SEGNALEZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

Copyright

Questa guida dell'utente è proprietà intellettuale di Bosch Security Systems ed è protetta da copyright.

Tutti i diritti riservati.

Marchi

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software utilizzati nel presente documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

NOTA!

Questa guida dell'utente è stata redatta con estrema attenzione e le informazioni in essa contenute sono state verificate scrupolosamente. Al momento della stampa, il testo risulta completo e corretto. Come conseguenza dei continui aggiornamenti dei prodotti, il contenuto della guida dell'utente è soggetto a modifica senza alcun preavviso. Bosch Security Systems declina ogni responsabilità per danni, diretti o indiretti, derivanti da errori, incompletezza o discrepanze tra la guida dell'utente ed il prodotto descritto.

1.4 Servizio e assistenza clienti

Nel caso in cui sia necessario riparare l'unità, contattare il centro di assistenza Bosch Security Systems più vicino per richiedere l'autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione.

Centri di assistenza

Stati Uniti

Centro riparazioni

Telefono: 800-566-2283

Fax: 800-366-1329

E-mail: repair@us.bosch.com

Servizio clienti

Telefono: 888-289-0096

Fax: 585-223-9180

e-mail: security.sales@us.bosch.com

Assistenza tecnica

Telefono: 800-326-1450

Fax: 585-223-3508 o 717-735-6560

E-mail: technical.support@us.bosch.com

Canada

Telefono: 514-738-2434

Fax: 514-738-8480

Europa, Medio Oriente, Africa

Centro riparazioni

Telefono: 31 (0) 76-5721500

Fax: 31 (0) 76-5721413

E-mail: RMADesk.STService@nl.bosch.com

Asia

Centro riparazioni

Telefono: 65 63522776

Fax: 65 63521776

E-mail: rmahelpdesk@sg.bosch.com

Garanzia e informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni e domande sulla garanzia, rivolgersi al rappresentante Bosch Security Systems o visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.boschsecuritysystems.com

2 **Disimballaggio**

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela. Se un articolo ha subito danni durante il trasporto, segnalare immediatamente il problema al corriere. Verificare che siano presenti tutti i componenti indicati in *Sezione 2.1 Elenco dei componenti*. Se uno dei componenti risultasse mancante, contattare il rappresentante di vendita o l'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

La scatola d'imballaggio originale è il contenitore più sicuro per il trasporto dell'unità e deve essere riutilizzata in caso di restituzione della stessa all'assistenza. Conservarla per eventuali usi successivi.

2.1 **Elenco dei componenti**

AutoDome Easy II IP include i seguenti componenti:

- Una (1) Dome PTZ (telecamera dome)
- Un (1) kit accessori che comprende
 - Un (1) cavo di alimentazione per telecamera a 2 fili, fili rosso e nero
 - Un (1) cavo di alimentazione per riscaldatore a 2 fili, fili bianco/rosso e bianco/nero (solo modelli per esterno)
 - Un (1) cavo ingresso/uscita allarme a 4 fili
- Una (1) staffa di montaggio
- Un (1) kit di installazione per esterno (solo modelli per esterno)
- Un (1) manuale utente

2.2 Regole per la sicurezza

Per garantire la sicurezza, vengono riportati i seguenti avvertimenti:

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale tecnico specializzato.
- Collegare il dispositivo ad una fonte di alimentazione corrispondente alle indicazioni riportate sull'etichetta.
- Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore.
- Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua (solo modelli per interno).
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.
- Non lasciare che il dispositivo venga utilizzato da bambini o personale non autorizzato.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Conservare il presente manuale per riferimento futuro.

3 Descrizione

AutoDome Easy II è parte integrante di qualsiasi sistema di sorveglianza/sicurezza in edifici di grandi dimensioni. Utilizzando più controller per tastiera e più telecamere dome, è possibile monitorare luoghi di qualsiasi estensione. Funzioni di controllo remoto di impianti con architettura estensibile e flessibile per una varietà di dispositivi di commutazione esterni, come ad esempio multiplexer e DVR.

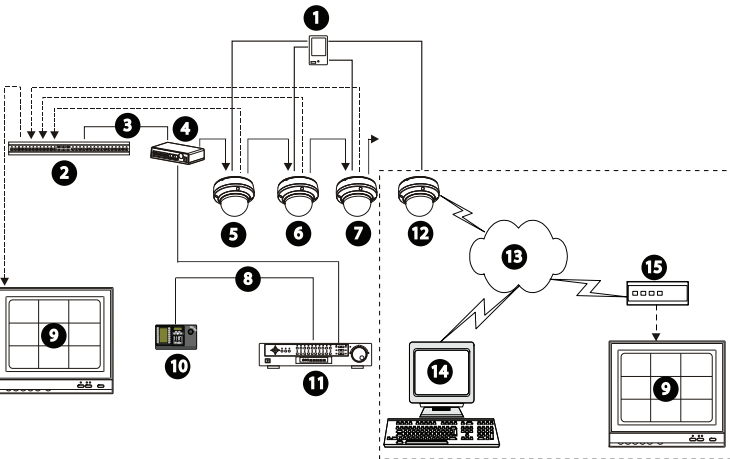


Immagine 3.1 Configurazione del sistema

1	Ingresso allarme (sensore)	12	AutoDome Easy II IP
2	Multiplexer	13	Rete
3	Cavo RS-485	14	Computer
4	Scatola di giunzione	15	Codificatore/Decodificatore
5	AutoDome Easy II		
6	AutoDome Easy II		
7	AutoDome Easy II		
8	Cavo RS-485		
9	Monitor		
10	Tastiera		
11	DVR		

Per conoscere i requisiti di infrastruttura e software per l'installazione di AutoDome Easy II IP, fare riferimento alla *Sezione 11 Utilizzo dell'unità AutoDome Easy II IP, Pagina 78*. L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e in conformità con le norme elettriche americane (National Electrical Code) o con le normative locali vigenti.

**NOTA!**

Per la conformità con i requisiti della normativa EMC, è richiesto un condotto con messa a terra.

4 Installazione con montaggio su superficie

4.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su una superficie solida. È possibile installare AutoDome Easy II anche su parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 36*), a incasso (*Sezione 6 Installazione con montaggio a incasso, Pagina 47*) e su un tubo (*Sezione 7 Installazione con montaggio su tubo, Pagina 56*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre della scatola di giunzione per montaggio su superficie (VEZ-A2-JC o VEZ-A2-JW), delle guarnizioni e guarnizioni O-ring fornite con la telecamera per esterni AutoDome Easy II per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP. Per iniziare un'installazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 4.1.3 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna, Pagina 27*.

NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

4.1.1**Strumenti aggiuntivi richiesti**

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- 4 x 4 pollici Scatola di giunzione con fori di montaggio da 90 mm (installazione interna)
- Quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 di una lunghezza appropriata per avvitare a una profondità sufficiente nella superficie (installazione esterna)
- Una (1) messa a terra
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la scatola di giunzione per montaggio su superficie VEZ-A2-JW o VEZ-A2-JC
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera per esterno AutoDome Easy II

4.1.2 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna

Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per il montaggio su superficie.

1. Stabilire una postazione sicura per la dome da montare su superficie.

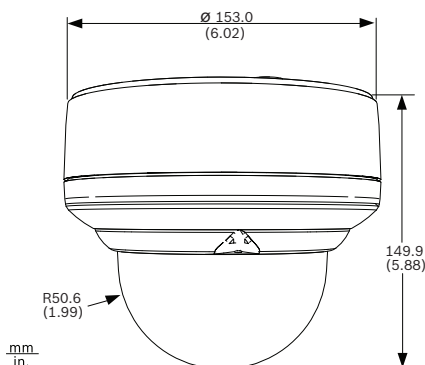


Immagine 4.1 Dimensioni del montaggio su superficie per interno

2. Installare una scatola di giunzione quadrata in metallo o una scatola ad incasso da 10 cm (4") (non in dotazione). Accertarsi che la scatola di giunzione e le viti di montaggio possano sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

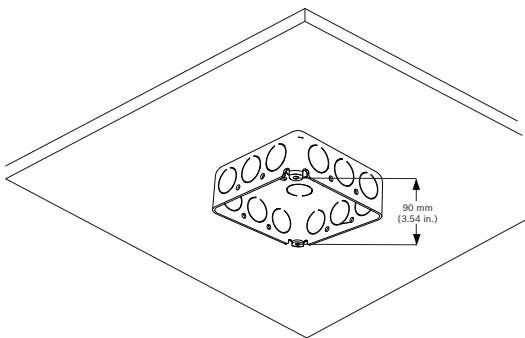


Immagine 4.2 Installazione della scatola di giunzione non fornita

3. Fissare la piastra di montaggio alla scatola di giunzione con l'attrezzatura fornita dall'utente (vedere *Figura 4.3*).

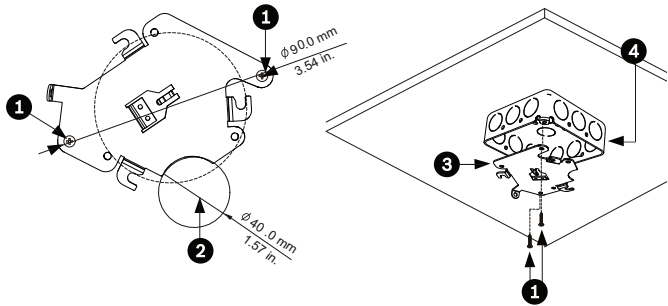


Immagine 4.3 Installazione della piastra di montaggio

1	Fori della scatola di giunzione
2	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare
3	Piastra di montaggio
4	Scatola di giunzione

4. Passare alla *Sezione 4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio*, *Pagina 32*, per continuare l'installazione.

4.1.3 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna

Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per installare la scatola di giunzione per montaggio su superficie in un'applicazione esterna.

1. Stabilire una postazione sicura per il montaggio su superficie e per la dome. Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la posizione del montaggio su superficie (elemento 1, di seguito) e della dome (elemento 2).

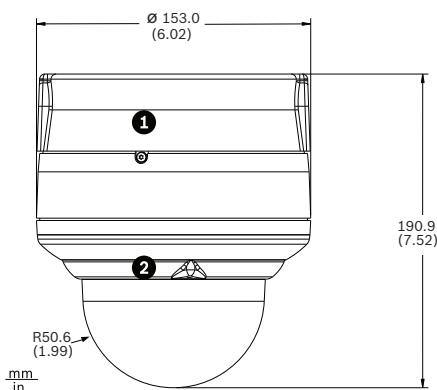


Immagine 4.4 Montaggio su superficie per esterno con AutoDome Easy II

2. Utilizzare la scatola di giunzione per montaggio su superficie VEZ-A2-JC o VEZ-A2-JW come modello per contrassegnare la posizione delle quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 (elemento 1, di seguito).

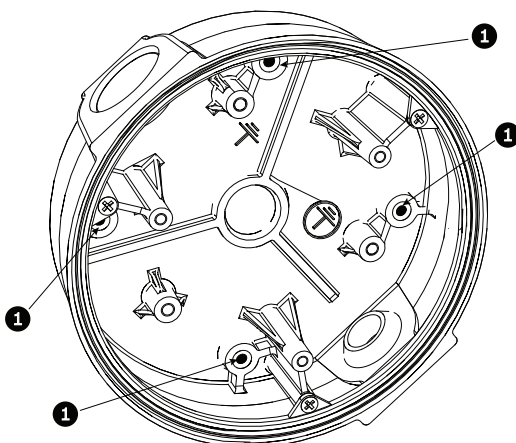
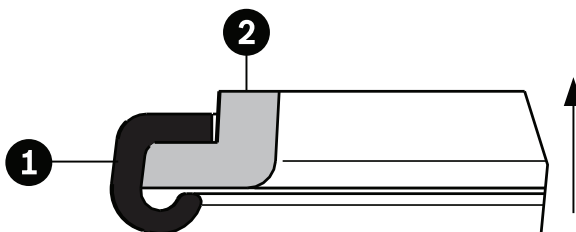


Immagine 4.5 Posizione delle viti a testa orientabile M4 o n. 10

3. Praticare i quattro (4) fori nella posizione di installazione. Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.
4. Preparare la superficie in modo che sia in grado di sopportare un carico massimo di 11,33 kg (25 libbre).
5. Applicare le quattro (4) guarnizioni O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per Ø1,78 mm (elemento 3, *Figura 4.6*) alle quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente. Le guarnizioni O-ring vengono fornite con la telecamera per esterni AutoDome Easy II.
6. Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
 - a. Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.

- b. Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.

**ATTENZIONE!**

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

7. Fissare l'anello di tenuta con la guarnizione (elemento 2, di seguito) alla scatola di giunzione per montaggio su superficie. Questi componenti vengono forniti con la telecamera per esterni AutoDome Easy II. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.

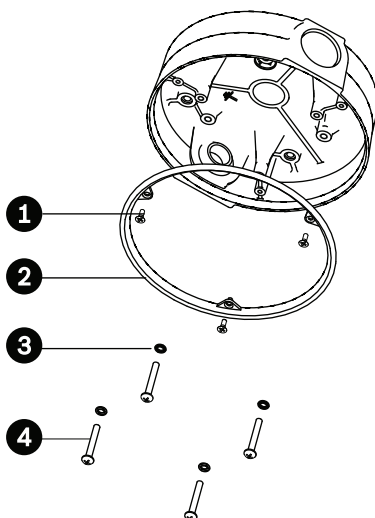


Immagine 4.6 Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

1	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6 (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
2	Anello di tenuta con guarnizione (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
3	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per Ø1,78 mm (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
4	Viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente

8. Stabilire il lato della scatola di giunzione per montaggio su superficie in cui sistemare i cavi esterni e rimuovere la spina dall'estrattore.
9. Applicare un raccordo NPS da 15 mm (1,2") all'estrattore selezionato. Fissare un raccordo a tenuta stagna per mantenere il grado di protezione ambientale IP per l'unità.
10. Fissare la scatola di giunzione per montaggio su superficie tramite (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente (viti non in dotazione). Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.

Nota: per un'installazione esterna, verificare che le quattro (4) guarnizioni O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per Ø1,78 mm siano applicate alle (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente. Vedere il passaggio 5.

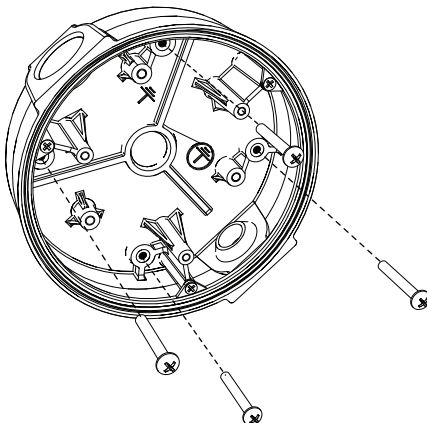


Immagine 4.7 Fissaggio della staffa per montaggio su superficie al soffitto

11. Far passare i cavi esterni attraverso il condotto e nella scatola di giunzione per montaggio su superficie.



ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

12. Fissare la piastra di montaggio alla scatola di giunzione per montaggio su superficie con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa orientabile M4 – .7 x 8.

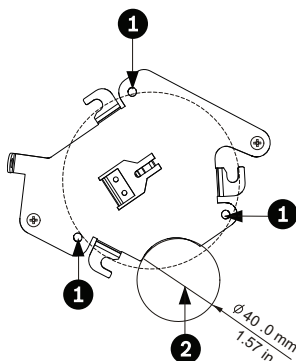


Immagine 4.8 Installazione della piastra di montaggio

1	Fori della scatola di giunzione
2	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare

13. Passare alla *Sezione 4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 32*, per continuare l'installazione.

4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la telecamera sulla piastra di montaggio per una superficie o un controsoffitto, attenersi alla seguente procedura (alcuni passaggi contengono informazioni aggiuntive per le installazioni esterne):

1. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 2 *Figura 4.3*).
2. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità alla scatola di giunzione.
3. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
4. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 67* per informazioni sul cablaggio).

5. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.

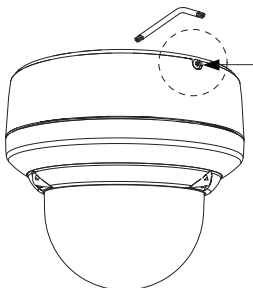


Immagine 4.9 Sblocco della vite di bloccaggio

6. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.

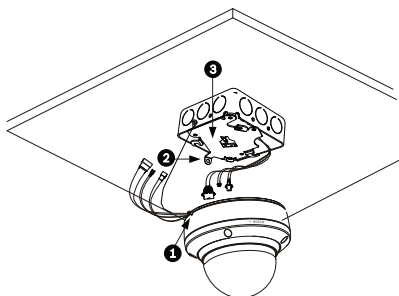


Immagine 4.10 Collegamento dei cavi

1	Vite di bloccaggio
2	Linguetta verticale
3	Piastra di montaggio

7. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.

8. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.

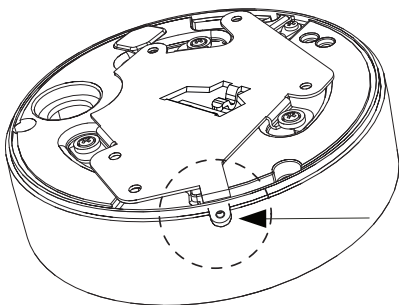


Immagine 4.11 Fissaggio della vite di bloccaggio

9. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.

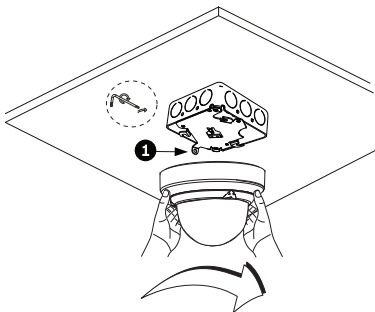
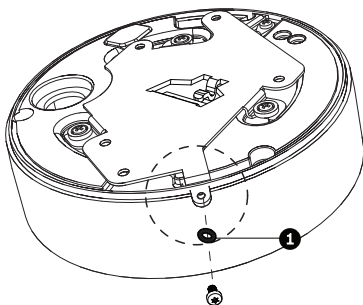


Immagine 4.12 Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

1	Linguetta verticale
---	---------------------

10. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per Ø1,78 mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



11. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.

5 Installazione con staffa a parete

5.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su una parete. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (*Sezione 4 Installazione con montaggio su superficie, Pagina 23*), a incasso (*Sezione 6 Installazione con montaggio a incasso, Pagina 47*) e su un tubo (*Sezione 7 Installazione con montaggio su tubo, Pagina 56*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre delle guarnizioni e delle guarnizioni O-ring fornite con una telecamera per esterno AutoDome Easy II, per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP. Per iniziare un'installazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna, Pagina 39*.

NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

5.1.1 Strumenti aggiuntivi richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera per esterno AutoDome Easy II

5.1.2 Preparazione della staffa a parete per un'installazione interna

Utilizzare le seguenti istruzioni per il montaggio su una parete interna. Per utilizzare la staffa a parete in un'applicazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna, Pagina 39*.

1. Stabilire una postazione sicura per la staffa a parete (fornita separatamente).

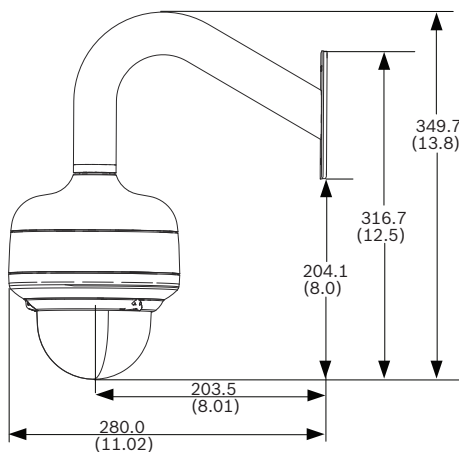


Immagine 5.1 Dimensioni installazione a parete

2. Fissare alla parete una singola scatola di giunzione ad incasso in metallo fornita dall'utente.

3. Fissare un condotto di metallo con messa a terra al morsetto della scatola di giunzione.

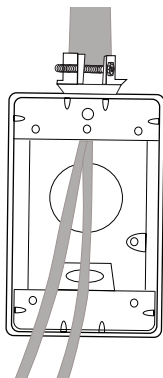


Immagine 5.2 Condotto in metallo

4. Far passare i cavi attraverso il condotto.
5. Far passare tutti i cavi dalla scatola di giunzione in metallo attraverso il braccio.
6. Fissare il cappuccio di montaggio al braccio.
7. Fissare il braccio alla scatola di giunzione ad incasso in metallo.

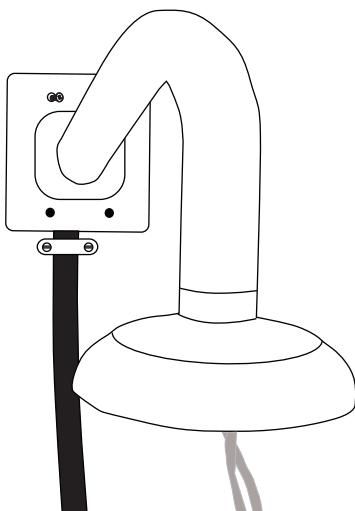


Immagine 5.3 Fissaggio alla scatola di giunzione ad incasso

8. Per il fissaggio, utilizzare le viti SEMS appropriate fornite dall'utente, dotate di rondelle di blocco integrate per passare attraverso la pittura e garantire la connessione elettrica a terra all'alloggiamento del braccio o al capocorda della messa a terra.

**NOTA!**

La scatola di giunzione in metallo e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

9. Passare alla *Sezione 5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 43*, per continuare l'installazione.

5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna

Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per installare la staffa a parete in un'applicazione esterna.

1. Stabilire una postazione sicura per la staffa a parete (fornita separatamente).

**NOTA!**

I dispositivi di fissaggio e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

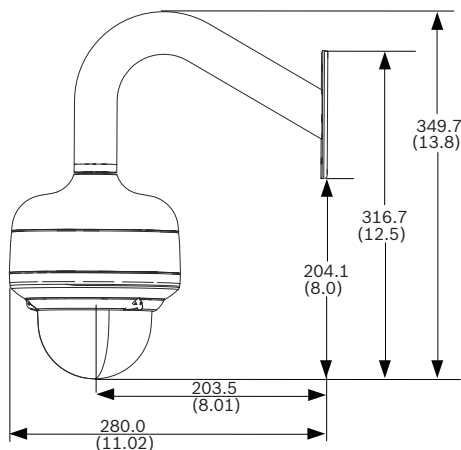
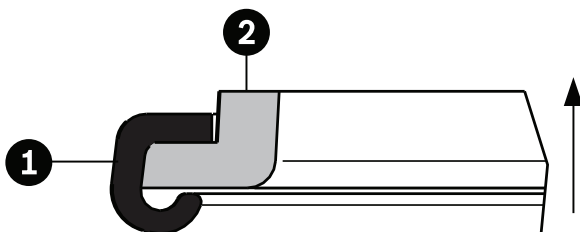


Immagine 5.4 Dimensioni installazione a parete

2. Utilizzare i quattro (4) fori sull'estremità della staffa a parete come modello per contrassegnare la posizione in cui praticare i fori per fissare la staffa.
3. Praticare i quattro (4) fori nella posizione di installazione, le viti non sono in dotazione. Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.
4. Trapanare un quinto foro (massimo 20 mm) al centro del modello di quattro fori usato per montare il braccio.
5. Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
 - a. Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.

- b. Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.



ATTENZIONE!

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

6. Fissare il cappuccio di montaggio al braccio. Utilizzando il kit di installazione per esterno AutoDome Easy II, applicare la guarnizione O-ring e l'anello di tenuta, illustrati nella figura seguente, nelle posizioni specificate di seguito:

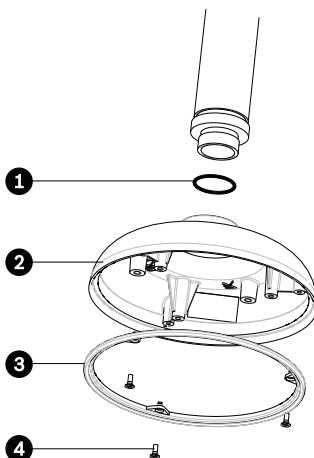


Immagine 5.5 Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm
2	Anello di tenuta con guarnizione
3	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6

- a. Applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3.00 mm (elemento 1, di seguito) alle filettature del braccio inferiore.
 - b. Fissare la guarnizione dell'anello di tenuta (elemento 2, di seguito) al cappuccio della dome con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.
 - c. Fissare il cappuccio della dome alla staffa a braccio.
7. Far passare i cavi attraverso il foro nella superficie, attraverso la guarnizione piatta della staffa a parete (elemento 1, *Figura 5.6*), quindi attraverso il braccio.

**ATTENZIONE!**

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

8. Posizionare la guarnizione piatta della staffa a parete (elemento 1, di seguito) tra la superficie e la staffa a parete; quindi fissare la staffa tramite quattro (4) dispositivi di fissaggio appropriati forniti dall'utente, come ad esempio bulloni Moly o con dado ad alette espandibili. La guarnizione piatta viene fornita con la telecamera per esterno AutoDome Easy II.

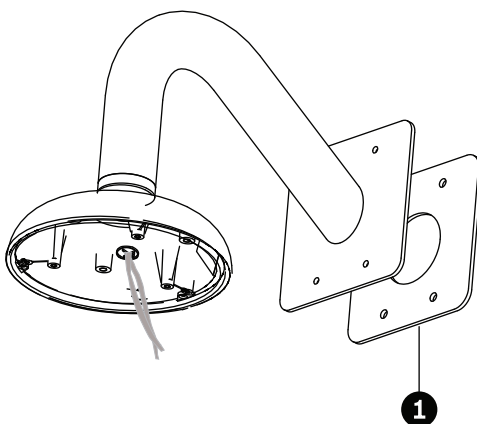


Immagine 5.6 Fissare il braccio alla parete con la guarnizione piatta

9. Passare alla *Sezione 5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 43*, per continuare l'installazione.

5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la telecamera sulla piastra di montaggio, attenersi alla seguente procedura:

1. Fissare la piastra di montaggio (in dotazione con la dome) al cappuccio di montaggio della dome con le tre (3) viti in dotazione.

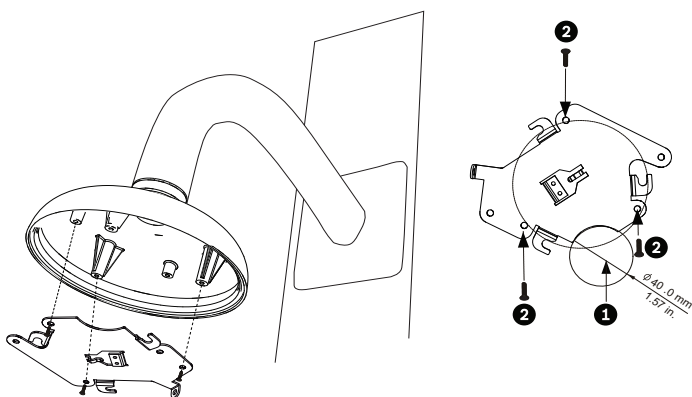


Immagine 5.7 Fissaggio della piastra di montaggio al cappuccio della dome

1	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare
2	viti di montaggio per cappuccio della dome

2. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 2 *Figura 5.7*).
3. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità al cappuccio di montaggio (vedere *Figura 5.11*).
4. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
5. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 67* per informazioni sul cablaggio).

6. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.

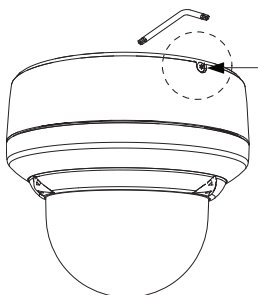


Immagine 5.8 Sblocco della vite di bloccaggio

7. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.

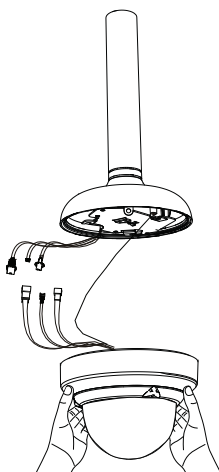


Immagine 5.9 Collegamento dei cavi

8. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.

9. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.

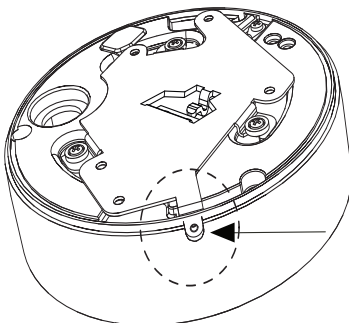


Immagine 5.10 Vite di bloccaggio

10. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.

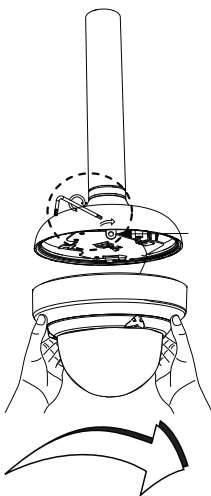
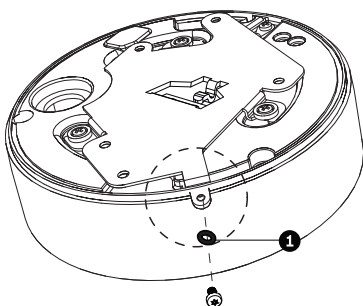


Immagine 5.11 Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

11. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per Ø1,78 mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



12. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.
13. Reinserire il cavo in eccesso nel tubo di montaggio.
14. Accertarsi che sia stata effettuata la messa a terra per l'alloggiamento.

6 Installazione con montaggio a incasso

6.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome con montaggio a incasso. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (*Sezione 4 Installazione con montaggio su superficie, Pagina 23*), una parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 36*) e su un tubo (*Sezione 7 Installazione con montaggio su tubo, Pagina 56*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
 - Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.
-

6.1.1 Strumenti aggiuntivi richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Scatola di giunzione da 4 x 4 pollici (opzionale)
- Chiave Torx T-10
- Kit di montaggio LTC 9349MK (opzionale)

6.1.2 Preparazione del soffitto per l'installazione

Per l'installazione con montaggio a incasso, attenersi alla seguente procedura:

1. Stabilire una postazione sicura per il gruppo montaggio a incasso (fornito separatamente).

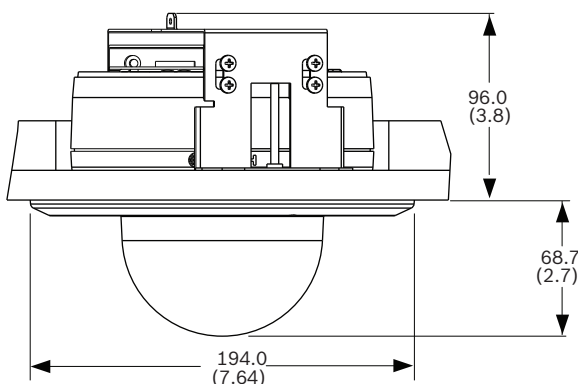
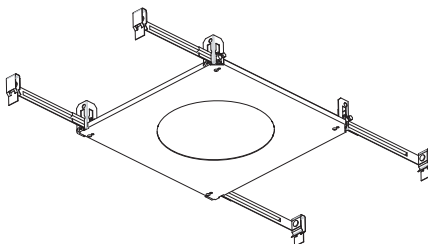


Immagine 6.1 Dimensioni installazione a incasso

2. Tagliare o trapanare un foro di 177,8 mm (7") con una tolleranza di +/- 2,2 mm (1/8 di pollice).
3. Opzionale: se si installa AutoDome Easy II in un controsoffitto o su un'altra superficie che richiede un supporto aggiuntivo, si consiglia l'uso del kit di montaggio LTC 9349MK (fornito separatamente). Per le istruzioni

relative all'installazione, vedere il libretto delle istruzioni fornito con la staffa di montaggio.



4. Allineare i fori della piastra di montaggio (fornita con la dome) con la staffa di montaggio e fissare con le viti. Accertarsi che la forma semicircolare della piastra di montaggio e la forma semicircolare della staffa di montaggio siano allineate.

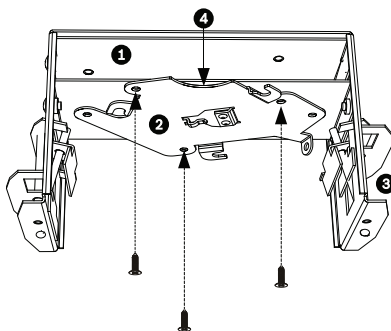


Immagine 6.2 Fissaggio della piastra di montaggio alla staffa di montaggio

1	Staffa di montaggio
2	Piastra di montaggio
3	Piastra di fissaggio
4	Forma semicircolare

5. Accertarsi che le piastre di fissaggio siano con gli angoli verso l'interno premendo verso l'alto e nelle due fessure. La staffa con la piastra deve essere nella posizione inferiore per i modelli AutoDome Easy II analogici.

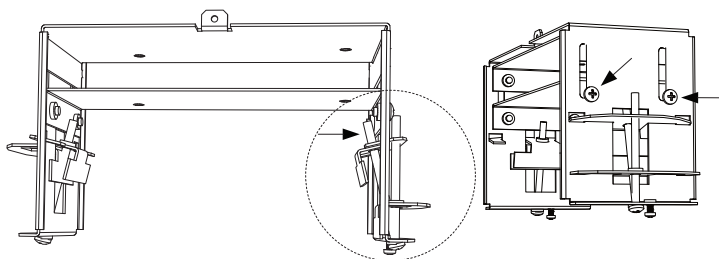
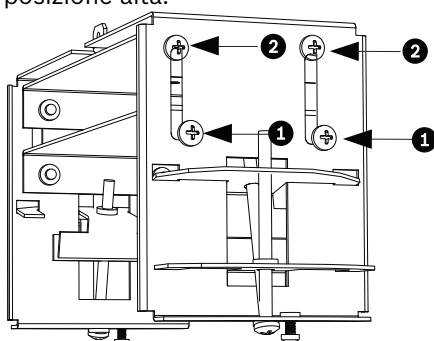


Immagine 6.3 Regolazione dei morsetti di montaggio

6. **Per i modelli AutoDome Easy II IP:** regolare la piastra di fissaggio in modo che la staffa con la piastra si trovi nella posizione alta.



- a. Allentare le due viti (posizione 1) su ciascun lato della piastra di fissaggio.
 - b. Spostare le viti nella posizione alta (posizione 2) e serrarle.
7. Inserire il gruppo per montaggio nel foro e nel soffitto. Far scorrere i morsetti verso l'esterno e verso il basso per serrare il muro a secco tra i morsetti e la flangia della staffa (41,7 mm (1,64") spessore massimo del soffitto e 12,7 mm (0,50") spessore minimo del soffitto).

8. Avvitare entrambi i morsetti al soffitto usando le viti in dotazione e un cacciavite a croce Phillips n. 2.

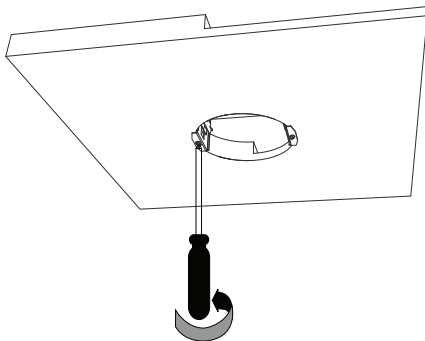


Immagine 6.4 Serraggio dei morsetti di montaggio



NOTA!

Una torsione eccessiva sui morsetti può danneggiare gli stessi o il soffitto. Avvitare il morsetto solo fino a quando non viene a contatto con il soffitto e si avverte una certa resistenza. Se si utilizza un cacciavite elettrico, impostare il livello di potenza minimo.

6.1.3 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la base su una superficie o un controsoffitto usando la piastra di montaggio in dotazione, attenersi alla seguente procedura:

1. Usare la chiave T-10 in dotazione per allentare (non rimuovere completamente) le tre (3) viti sulla cupola dome. Rimuovere l'anello di chiusura e metterlo da parte.
2. Riavvitare le viti.
3. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 4, Figura 1.2).



ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

4. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità alla staffa di montaggio.
5. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
6. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 67* per informazioni sul cablaggio).
7. Rimuovere la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.

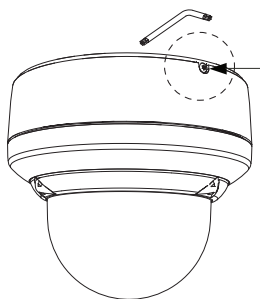


Immagine 6.5 Sblocco della vite di bloccaggio

8. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.

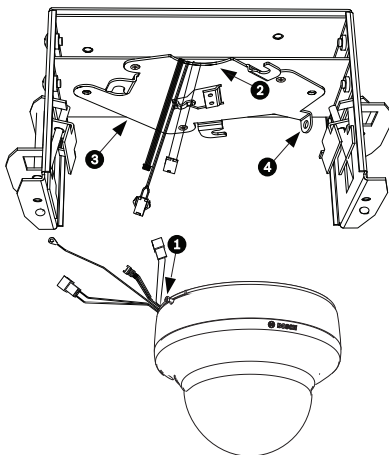


Immagine 6.6 Connettori corrispondenti

1	Vite di bloccaggio
2	Forma semicircolare
3	Piastra di montaggio
4	Linguetta verticale

9. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.
10. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.

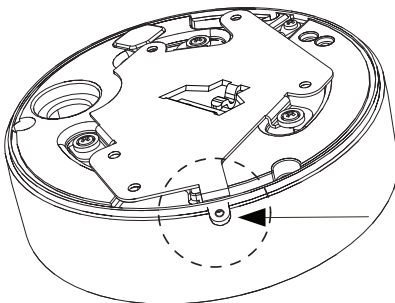


Immagine 6.7 Fissaggio della vite di bloccaggio

11. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.

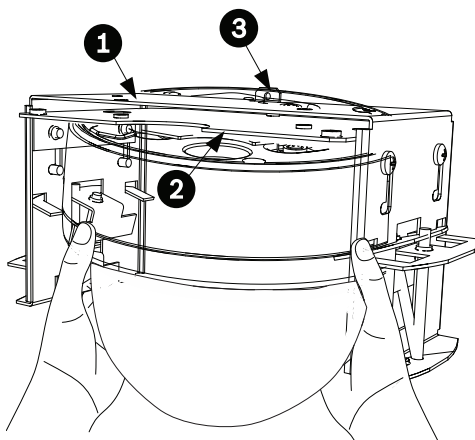


Immagine 6.8 Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

1	Staffa di montaggio a incasso
2	Piastra di montaggio
3	Punto di attacco della staffa di montaggio

12. Accertarsi che l'unità sia centrata.



NOTA!

La staffa di montaggio a incasso viene fornita con un punto di attacco aggiuntivo di sicurezza. Per evitare eventuali lesioni, collegare un cavo di protezione da un punto di ancoraggio sopra il soffitto a tale punto di attacco.

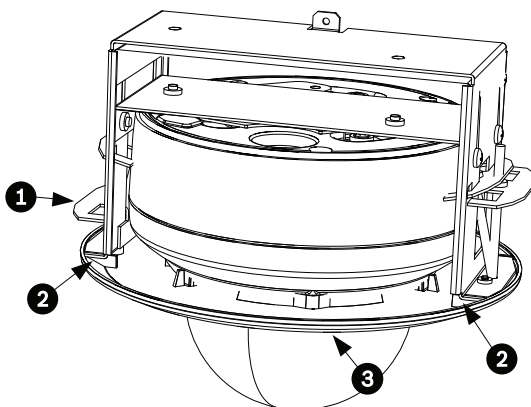


Immagine 6.9 Allineamento dell'anello di chiusura

1	Morsetto
2	Distanziatori
3	Anello di chiusura

13. Allineare l'anello di chiusura in modo che le viti siano allineate con i fori centrali dei distanziatori.
Nota: i due (2) set di distanziatori sollevati su ogni lato dell'anello di chiusura si allineano con i morsetti di bloccaggio.
14. Usare la chiave T-10 in dotazione per fissare le due (2) viti di bloccaggio dell'anello di chiusura sulla staffa di montaggio.
15. Far scattare l'anello di chiusura in posizione. Accertarsi che l'unità sia fissata in modo saldo provando a girarla delicatamente. Nota: l'unità non deve girare.

7 Installazione con montaggio su tubo

7.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su tubo. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (*Sezione 4 Installazione con montaggio su superficie, Pagina 23*), una parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 36*) e a incasso (*Sezione 6 Installazione con montaggio a incasso, Pagina 47*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre delle guarnizioni e delle guarnizioni O-ring fornite con una telecamera per esterno AutoDome Easy II, per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP.

NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
 - Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.
-

7.1.1 Strumenti/materiali richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Capocorda della messa a terra (solo per ambienti esterni)
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera AutoDome Easy II

7.1.2 Preparazione del soffitto per l'installazione

Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per l'installazione su tubo. Alcuni passaggi contengono informazioni aggiuntive per installazioni esterne.

1. Stabilire una postazione solida sicura per la staffa per tubo da soffitto (fornita separatamente).

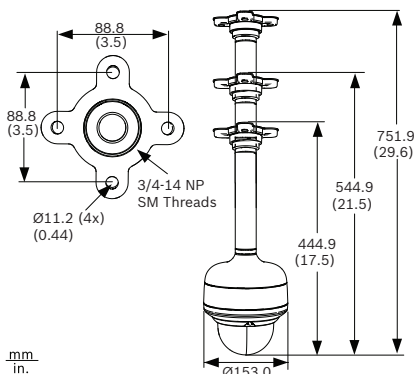


Immagine 7.1 Dimensioni installazione su tubo

2. Utilizzare i quattro (4) fori sulla flangia come modello per contrassegnare la posizione in cui praticare i fori per fissare la staffa.

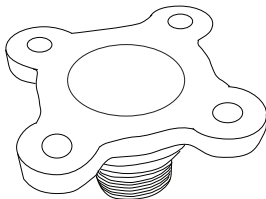


Immagine 7.2 Fori sulla flangia per il contrassegno

3. Trapanare i quattro (4) fori nella posizione di installazione, le viti non sono in dotazione, utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.



ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

4. Trapanare un quinto foro (massimo 20 mm) al centro del modello di quattro fori usato per montare la flangia. Usare il quinto foro per inserire i cavi attraverso la staffa.
5. Fissare la flangia (in dotazione) al tubo.

Nota: scegliere la lunghezza del tubo di 200 mm, 300 mm o combinare i due (2) tubi con l'accoppiatore integrale per 505 mm.

Installazione esterna: applicare la guarnizione O-ring illustrata nella figura seguente (fornita con la telecamera per esterno AutoDome Easy II) nella posizione specificata di seguito:

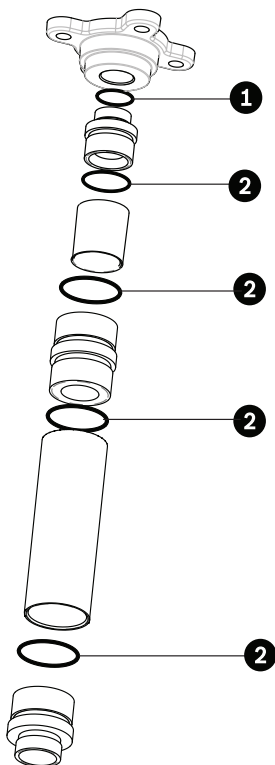
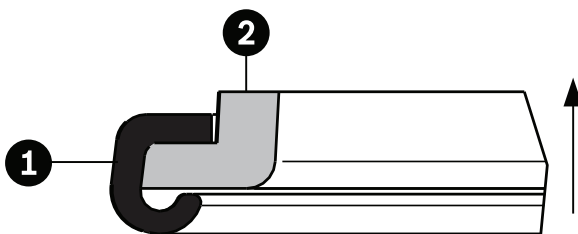


Immagine 7.3 Posizione delle guarnizioni O-ring per un'installazione esterna

1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm
2	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 29,74 mm per Ø3 mm

- a. Applicare una guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm (elemento 1, sopra) tra le filettature della flangia e quelle dell'accoppiatore superiore.
- b. Applicare una guarnizione O-ring ad anello I.D. da 29,74 mm per Ø3 mm (elemento 2, sopra) tra qualsiasi interfaccia tra un tubo ed un accoppiatore.

6. **Installazione esterna:** verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
- Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.
 - Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.

**ATTENZIONE!**

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

7. Fissare il cappuccio della dome alla parte inferiore del tubo.

Installazione esterna: applicare la guarnizione O-ring e l'anello di tenuta, illustrati nella figura seguente (forniti con la telecamera per esterno AutoDome Easy II) nelle posizioni specificate di seguito:

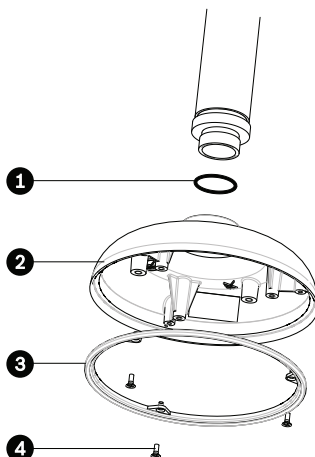
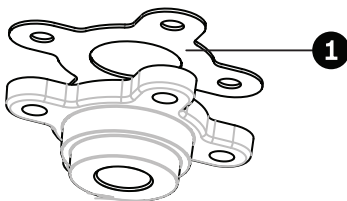


Immagine 7.4 Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm
2	Cappuccio della dome
3	Anello di tenuta con guarnizione
4	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6

- a. Applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm (elemento 1, di seguito) alle filettature del tubo inferiore.
 - b. Fissare la guarnizione dell'anello di tenuta (elemento 2, di seguito) al cappuccio della dome con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.
8. Fissare la flangia usando quattro (4) dispositivi di fissaggio appropriati forniti dall'utente, ad esempio bulloni Moly o con dado ad alette espandibili.

Installazione esterna: posizionare la guarnizione piatta (elemento 1, di seguito) tra la flangia e la superficie prima di fissarla.

**NOTA!**

I dispositivi di fissaggio e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

9. Far passare i cavi dal tubo, partendo dall'estremità della flangia.

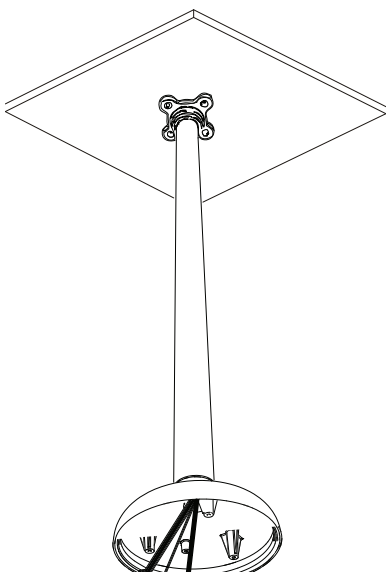


Immagine 7.5 Fissaggio della staffa per installazione su tubo pendente al soffitto

**ATTENZIONE!**

Preferire una struttura di montaggio rigida per evitare eccessive vibrazioni della telecamera AutoDome Easy II.

10. Collegare il capocorda della messa a terra, fornito dall'utente.
11. Allineare i fori della piastra di montaggio (fornita con la dome) con il cappuccio di montaggio della dome e fissare con le tre (3) viti in dotazione (Figura 1.7).

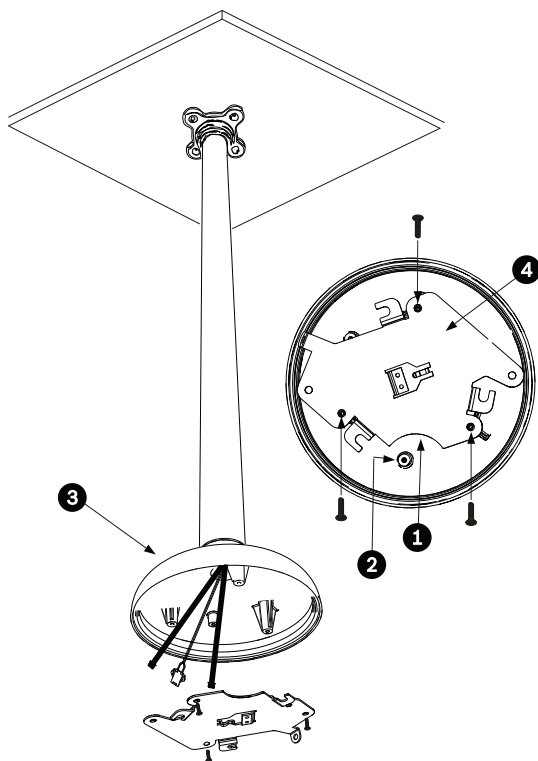


Immagine 7.6 Fissaggio della piastra di montaggio al cappuccio della dome

1	Forma semicircolare
2	Capocorda della messa a terra
3	Cappuccio della dome
4	Piastra di montaggio

7.1.3 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la telecamera sulla staffa per soffitto usando la piastra di montaggio in dotazione, attenersi alla seguente procedura:

1. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 1, Figura 1.7).
2. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità al cappuccio di montaggio.
3. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
4. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 67* per informazioni sul cablaggio).
5. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.

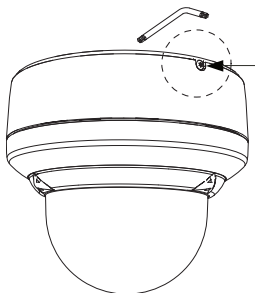


Immagine 7.7 Sblocco della vite di bloccaggio

6. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.
7. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.

8. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.

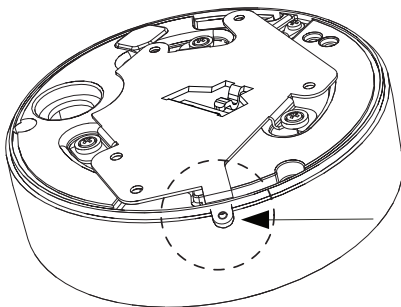


Immagine 7.8 Posizione della vite di bloccaggio

9. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.

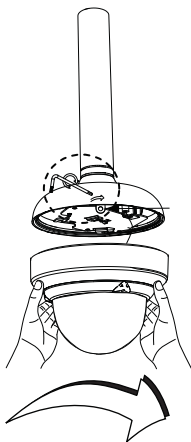
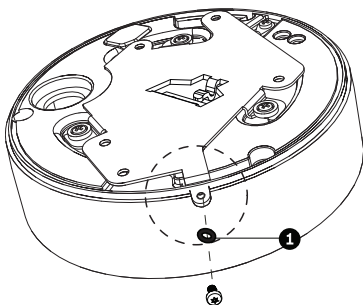


Immagine 7.9 Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

10. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per Ø1,78 mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



11. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.
12. Reinserire il cavo in eccesso nel tubo di montaggio.
13. Accertarsi che sia stata effettuata la messa a terra per l'alloggiamento.

8 Preparazione del cablaggio

I requisiti di cablaggio potrebbero variare leggermente a seconda dei vari modelli AutoDome Easy II. Sono disponibili quattro (4) tipi di cavi: di controllo, video, di alimentazione e di allarme e per ciascun modello esistono diversi requisiti di cablaggio. Ogni sezione fornisce le specifiche per i cavi consigliati.



ATTENZIONE!

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto del National Electrical Code (NEC) o delle normative locali vigenti.



ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

8.1 Alimentazione

Il cavo di alimentazione consigliato è a 2 conduttori, diametro 14-18, a seconda della distanza.

	VA/Watt	14 AWG (2,5 mm)	16 AWG (1,5 mm)	18 AWG (1 mm)
Telecamera, modelli per interno				
24 VAC a AutoDome Easy II	18/10	193 m (632 piedi)	121 m (398 piedi)	76 m (250 piedi)
12 VDC a AutoDome Easy II	10 W	87 m (285 piedi)	55 m (179 piedi)	34 m (112 piedi)
Telecamera e riscaldatore, solo modelli per esterno				
24 VAC a AutoDome Easy II	18/10	193 m (632 piedi)	121 m (398 piedi)	76 m (250 piedi)
24 VAC a riscaldatore	25 / 25	139 m (455 piedi)	67 m (287 piedi)	55 m (180 piedi)

Tabella 8.1 Distanze max. del cavo dall'alimentatore ad AutoDome Easy II

8.2 Collegamento dell'alimentazione

AutoDome Easy II IP è disponibile sia come modello per interno che per esterno. L'alimentazione della telecamera in tutti i modelli per interno viene fornita tramite un singolo connettore di alimentazione o tramite un collegamento Power over Ethernet (PoE, IEEE 802.3af) utilizzando il cavo Ethernet CAT 5E esistente.

I modelli per esterno contengono due connettori di alimentazione isolati da 24 VAC, uno per la telecamera (cavi rosso e nero) e uno per il riscaldatore (cavi bianco/rosso e bianco/nero).



NOTA!

Utilizzare esclusivamente trasformatori di alimentazione certificati/Classe 2.

Scelta del collegamento all'alimentazione

La tabella seguente contiene un riepilogo dei collegamenti all'alimentazione necessari per i modelli IP per interno ed esterno. Utilizzare la tabella per identificare i collegamenti necessari e per raggiungere la sezione corretta.

Modello	Collegamento	Vedere
IP		
Per interno	24 VAC	Sezione 8.2.1 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno, Pagina 69
	PoE alla telecamera	Sezione 8.3 Collegamento Ethernet (modelli IP), Pagina 72
Per esterno	24 VAC	Sezione 8.2.2 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno, Pagina 70
	24 VAC a riscaldatore	Sezione 8.2.3 Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno), Pagina 71

8.2.1 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno



AVVERTIMENTO!

I modelli di telecamera IP per interno possono essere alimentati sia dall'ingresso di alimentazione da 24 VAC che dall'ingresso Ethernet. Verificare che la telecamera riceva alimentazione da una sola sorgente.

Per ulteriori informazioni sul collegamento Power over Ethernet, fare riferimento alla *Sezione 8.3 Collegamento Ethernet (modelli IP)*, Pagina 72.

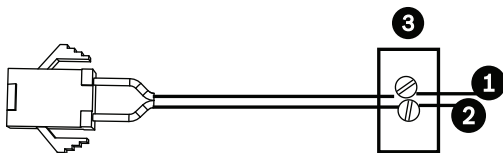


Immagine 8.1 Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Rosso
2	24 VAC	Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



NOTA!

La telecamera accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 1,2 A. Non collegare 120 V o 230 V alla telecamera.

Per collegare l'alimentazione ai modelli per interno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti rosso e nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo nero.
3. Collegare l'altra estremità del cavo al filo rosso.
4. Collegare il filo di messa a terra verde ad un condotto con messa a terra adatto.

8.2.2 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno



NOTA! Non è possibile alimentare la telecamera per esterno AutoDome Easy II IP tramite Power over Ethernet. È necessario utilizzare un alimentatore da 24 VAC per la telecamera.

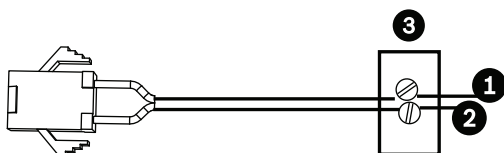


Immagine 8.2 Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Rosso
2	24 VAC	Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



AVVERTIMENTO!

La telecamera accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 1,2 A. Non collegare 120 V o 230 V alla telecamera.

Per collegare l'alimentazione ai modelli per esterno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti rosso e nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo nero.
3. Collegare l'altra estremità del cavo al filo rosso.
4. Collegare il filo di messa a terra verde ad un condotto con messa a terra adatto.

8.2.3 Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno)

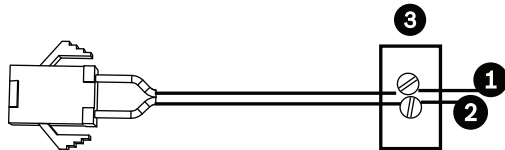


Immagine 8.3 Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Bianco/Rosso
2	24 VAC	Bianco/Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



AVVERTIMENTO!

Il riscaldatore accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 2 A. Non collegare 120 V o 230 V al riscaldatore.

Per collegare l'alimentazione ai riscaldatori per esterno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti bianco/rosso e bianco/nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di messa a terra o di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo bianco/nero.
3. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo bianco/rosso.

8.3 Collegamento Ethernet (modelli IP)

È possibile collegare l'unità AutoDome Easy II IP ad una rete 10 Base-T/100 Base-TX sia direttamente che tramite un hub. Sia i dati video che i controlli sono trasmessi tramite una rete TCP/IP standard utilizzando un server Web integrato. Inoltre, i modelli di telecamera IP per interno possono essere alimentati tramite il cavo Ethernet conforme allo standard Power-over-Ethernet (IEEE 802.3af).

Per istruzioni sulla configurazione di un ambiente IP, fare riferimento alla *Sezione 11 Utilizzo dell'unità AutoDome Easy II IP*, *Pagina 78*.



ATTENZIONE!

È necessario effettuare collegamenti Ethernet solo a reti non esposte (per interno).



AVVERTIMENTO!

I modelli di telecamera per interno possono essere alimentati sia dall'ingresso di alimentazione da 24 VAC che dall'ingresso Ethernet. Verificare che la telecamera riceva alimentazione da una sola sorgente.

Tipo di cavo	Ethernet CAT-5E o CAT 6
Distanza massima	100 m
Larghezza di banda	10 Base-T/100 Base-TX
PoE (solo modelli per interno)	Standard IEEE 802.3af
Morsettiera	RJ45

9 Collegamenti allarmi e relè

9.1 Ingresso allarme

AutoDome Easy II fornisce due ingressi di allarme. Ogni ingresso può essere attivato da dispositivi a contatto pulito quali pannelli a pressione, rilevatori passivi ad infrarossi, contatti porta e simili.

L'unità AutoDome Easy II è dotata del seguente cavo di ingresso/uscita allarme.

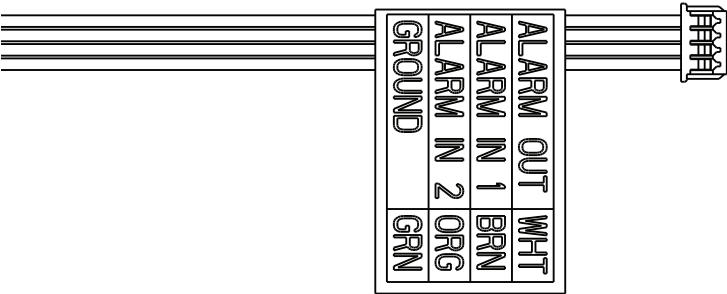


Immagine 9.1 Cavo ingresso/uscita allarme a 4 fili

Colore cavi	Funzione
Bianco	Uscita allarme
Marrone	Ingresso allarme 1
Arancione	Ingresso allarme 2
Verde	Terra

La tabella seguente contiene un riepilogo delle dimensioni e delle distanze dei cavi.

Dimensione cavi		Distanza massima	
AWG	mm	piedi	metri
22	0,644	500	152,4
18	1,024	800	243,8

Tabella 9.1 Guida cavi di allarme

Collegare i cavi di allarme con contatto normalmente aperto (N.O.) o normalmente chiuso (N.C.) e programmare gli ingressi allarme N.O. (impostazione predefinita) o N.C. tramite il menu principale di AutoDome Easy II.

9.2

Collegamento degli allarmi (ingressi da 1 a 2)

È possibile configurare gli allarmi da 1 a 2 modalità
Normalmente aperto (N.O.) o Normalmente chiuso (N.C.).

9.2.1

Collegamento di un allarme Normalmente aperto

1.
- Collegare l'allarme all'ingresso (da 1 a 2) e alla messa a terra appropriati su AutoDome Easy II.

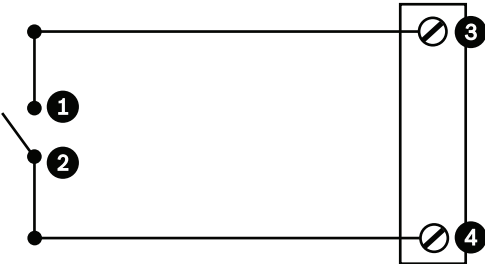


Immagine 9.2 N.O. - Normalmente aperto

Rif. n.	Contatto utente	Dome	Colore
1	Normalmente aperto	Ingresso allarme 1 o Ingresso allarme 2 (Rif. n. 3)	Marrone IN 1 o Arancione IN 2
2	Comune	Terra (Rif. n. 4)	Verde

2.
- Dal menu principale di AutoDome Easy II, selezionare Setup Allarme > Setup Ingresso, quindi impostare Ingresso Allarme # su N.O. Vedere la tabella seguente per informazioni sui contatti e le condizioni.

AutoDome Easy II programmato in modalità N.O.	
Circuito	Condizione di allarme
Aperto	Normale
Chiuso	Allarme

9.2.2 Collegamento di un allarme Normalmente chiuso

1. Collegare l'allarme all'ingresso (da 1 a 2) e alla messa a terra appropriati su AutoDome Easy II.

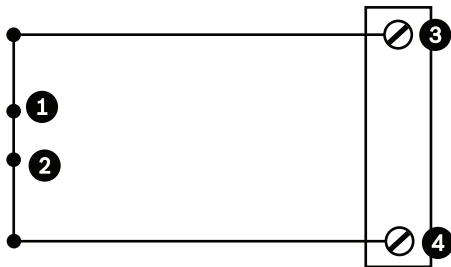


Immagine 9.3 N.C. Collegamenti normalmente chiusi

Rif. n.	Contatto utente	Dome	Colore
1	Normalmente chiuso	Ingresso allarme 1 o Ingresso allarme 2 (Rif. n. 3)	Marrone IN 1 o Arancione IN 2
2	Comune	Terra (Rif. n. 4)	Verde

2. Dal menu principale di AutoDome Easy II, selezionare Setup Allarme > Setup Ingresso, quindi impostare Ingresso Allarme # su N.C. Vedere la tabella seguente per informazioni sui contatti e le condizioni.

AutoDome Easy II programmato in modalità N.C.	
Circuito	Condizione di allarme
Aperto	Allarme
Chiuso	Normale

9.3 Uscite allarme

AutoDome Easy II comprende una (1) uscita allarme: un relè a contatto pulito.

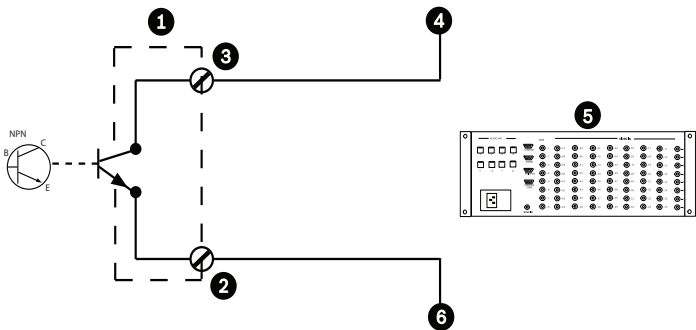


Immagine 9.4 N.O. - Normalmente aperto

Rif. n.	Descrizione	Colore
1	Dome	n/a
2	Normalmente aperto	Bianco
3	Terra	Verde
4	Ingresso allarme	n/a
5	Dispositivo fornito dall'utente (ad. es. Allegiant o DVR)	n/a
6	Terra/Comune	n/a

9.3.1 Collegamento di un'uscita collettore aperto

L'uscita 1 è un collettore aperto. Questa uscita deve essere collegata ad una tensione positiva compresa tra 5 e 32 V per completare il circuito, con una tensione nominale massima di 32 VDC a 150 mA.

1. Collegare il cavo spellato appropriato al collettore aperto del cavo bianco del transistor.
2. Collegare il cavo spellato appropriato al connettore di messa a terra (GND).

10 Guida introduttiva

Al termine dell'installazione, è possibile programmare AutoDome Easy II. Un sistema tipico include una tastiera, un commutatore matrice, un monitor e le connessioni di cablaggio appropriate. Per istruzioni dettagliate relative all'installazione e configurazione di ogni componente del sistema, consultare i manuali relativi ai singoli prodotti.

10.1 Accensione

Quando si accende la telecamera AutoDome Easy II, si verifica una pausa di dieci (10) secondi prima dell'avvio della fase di ritorno. Durante la fase di ritorno, la telecamera effettua panoramiche a destra e a sinistra, compie movimenti in verticale e regola la messa a fuoco. L'intera fase di ritorno dura circa 20 secondi e termina con una schermata di avvio.



AVVERTIMENTO!

Prima di accendere la dome, rimuovere la pellicola protettiva in plastica trasparente sulla cupola.

11 Utilizzo dell'unità AutoDome Easy II IP

L'unità AutoDome Easy II IP trasmette comandi di controllo PTZ e immagini su una rete TCP/IP. Consente inoltre di configurare le impostazioni del display della telecamera e le impostazioni operative e di configurare i parametri di rete.

Nel modulo IP dell'unità è incorporato un server video di rete la cui funzione principale consiste nella codifica dei dati video e di controllo per la trasmissione sulla rete TCP/IP. Grazie alla codifica H.264, il server rappresenta la soluzione ideale per la comunicazione IP e l'accesso remoto a videoregistratori digitali e multiplexer. L'uso di reti esistenti consente una rapida e semplice integrazione con i sistemi TVCC o le reti locali. Le immagini video provenienti da una singola telecamera possono essere ricevute simultaneamente su più ricevitori.

Per istruzioni sull'aggiornamento del firmware, fare riferimento alla *Sezione 18 Aggiornamenti firmware BVIP, Pagina 143*.

11.1 Panoramica delle funzionalità

L'unità AutoDome Easy II IP include le seguenti funzioni:

Funzione	Descrizione
Codifica video	La telecamera utilizza gli standard di compressione H.264 e garantisce che la velocità dati rimanga bassa anche in presenza di immagini di qualità elevata; consente inoltre un ampio margine di adattamento alle condizioni locali.
Dual Streaming	Consente la codifica simultanea di due flussi di dati in base a due profili personalizzati singolarmente. In tal modo, si creano due (2) flussi di dati per telecamera, adatti a scopi diversi. Ad esempio, uno (1) per la registrazione locale e uno (1) ottimizzato per la trasmissione su rete LAN (Local Area Network).
Multicast	Consente la trasmissione simultanea, in tempo reale, a più ricevitori. Il multicasting richiede che sulla rete siano implementati i protocolli UDP e IGMP V2.
Configurazione	Consente di configurare tutte le impostazioni della telecamera tramite un browser Web sulla rete locale (rete Intranet) o sulla rete Internet. È inoltre possibile aggiornare il firmware, caricare le configurazioni del dispositivo, memorizzare le impostazioni di configurazione e copiarle da una telecamera all'altra.
Istantanee	Consente di richiamare e memorizzare singoli fotogrammi video come immagini JPEG dall'interfaccia del browser Web.
Registrazione	Consente di configurare le opzioni di registrazione del modulo IP. Sul modulo IP è possibile registrare video dalla Pagina iniziale al disco rigido oppure memorizzare fino a 8 MB di video.

11.2 Requisiti di sistema

Il sistema AutoDome Easy II IP richiede componenti software e hardware specifici per visualizzare immagini live e configurare le impostazioni della telecamera tramite rete TCP/IP. Di seguito vengono riportati i requisiti:

- Un computer con sistema operativo Microsoft Windows XP o Vista, accesso di rete e browser Web Microsoft Internet Explorer versione 7.0 o successiva, oppure
- Un computer con sistema operativo Microsoft Windows XP o Vista, accesso di rete e software di ricezione come ad esempio il software Bosch VIDOS o Bosch Divar XF, oppure
- Un decodificatore hardware di Bosch Security Systems come ricevitore e un monitor video collegato.

Se si sceglie di utilizzare un computer su cui è installato Microsoft Internet Explorer o un software Bosch, il computer deve essere conforme ai seguenti requisiti minimi:

- Processore: Pentium IV a 1,8 GHz
- RAM: 256 MB
- Sistema video: 128 MB di memoria video, schermo da 1024 x 768 con colore a 16 bit minimo
- Interfaccia di rete: 100-BaseT
- Microsoft Internet Explorer, versione 7.0 o successiva
- È necessario installare il seguente software (disponibile sul sito Web di Bosch Security Systems, Inc. all'indirizzo www.boschsecurity.com)
- DirectX 9.0c
- Java Virtual Machine
- Utility ActiveX MPEG
- .Net 2.0
- VideoSDK



NOTA!

Verificare che la scheda grafica sia impostata a una profondità di colore di 16 o 32 bit. Per ulteriore assistenza, contattare l'amministratore di sistema del proprio PC.

11.3 Collegamento dell'unità AutoDome Easy II IP al PC

1. Installare l'unità AutoDome Easy II IP attenendosi alle istruzioni fornite nel presente manuale.
2. Collegare il connettore RJ45 del sistema AutoDome Easy II IP all'interruttore di una rete dedicata tramite un cavo Ethernet per ignorare la rete LAN (Local Area Network).
3. Collegare l'interruttore della rete dedicata al connettore RJ45 del PC (vedere l'opzione A riportata di seguito).



NOTA!

La telecamera AutoDome Easy II IP può essere inoltre collegata direttamente ad un PC utilizzando un cavo cross-over Ethernet con connettori RJ45 (vedere l'opzione A riportata di seguito).

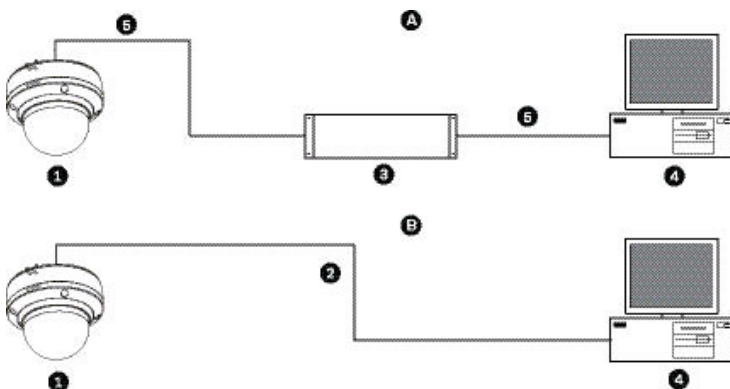


Immagine 11.1 Configurazione del sistema AutoDome Easy II IP

1	AutoDome Easy II IP
2	Connessione IP
3	Interruttore di rete
4	Computer

11.4 Configurazione della telecamera AutoDome Easy II IP

Per utilizzare la telecamera in rete, è necessario assegnare ad essa un indirizzo IP di rete valido. L'indirizzo IP predefinito è 192.168.0.1; tuttavia, in caso di conflitti con un altro dispositivo collegato in rete, potrebbe essere necessario modificare tale indirizzo. Per ulteriori informazioni, vedere la

Sezione 12.3 Modalità Base: Rete, Pagina 94.

Per configurare correttamente la telecamera per la rete utilizzata, sono necessarie le seguenti informazioni:

- Indirizzo IP dell'unità: identificatore della telecamera in una rete TCP/IP, ad esempio, 140.10.2.110 è la sintassi corretta di un indirizzo IP.
- Subnet mask: una maschera utilizzata per determinare a quale subnet un indirizzo IP appartiene.
- Indirizzo IP gateway: nodo di una rete utilizzato come ingresso in un'altra rete.
- Porta: un punto finale di una connessione logica nelle reti TCP/IP e UDP. Il numero della porta ne identifica l'uso in una connessione tramite firewall.



NOTA!

Prima di iniziare la configurazione, verificare di avere a disposizione i parametri di rete della telecamera.

Le impostazioni predefinite dell'unità AutoDome Easy II IP sono le seguenti:

- Indirizzo IP: 192.168.0.1
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Indirizzo IP gateway: 0.0.0.0

Le sezioni seguenti forniscono istruzioni per l'installazione del software necessario alla visualizzazione delle immagini su una connessione IP, la configurazione delle impostazioni di rete IP e l'accesso alle immagini del sistema AutoDome Easy II IP da un browser Web.

11.5 PAGINA INIZIALE

Una volta effettuata la connessione, il browser Web visualizza la **PAGINA INIZIALE**. Sul lato destro della finestra del browser è visualizzata l'immagine video live. A seconda della configurazione, sull'immagine video live possono essere presenti diverse sovrimpressioni di testo.

È possibile che nella **PAGINA INIZIALE** vengano visualizzate altre informazioni accanto all'immagine video in modalità live. Ciò dipende dalle impostazioni nella pagina **Configurazione pagina iniziale** (vedere la guida in linea di AutoDome Easy II IP).

Numero massimo di connessioni

Se la connessione non viene stabilita, l'unità potrebbe aver raggiunto il numero massimo di connessioni. A seconda della configurazione di rete e dell'unità, ogni unità AutoDome Easy II IP può disporre di un massimo di 25 connessioni con browser Web o fino a 50 connessioni tramite VIDOS o Bosch Video Management System.

Protetta

Se l'unità AutoDome Easy II IP è protetta da password per impedire l'accesso non autorizzato, il browser Web visualizza un messaggio e richiede l'inserimento della password quando si cerca di accedere alle aree protette.



NOTA!

Un'unità AutoDome Easy II IP consente di limitare l'accesso tramite vari livelli di autorizzazione (vedere la guida in linea di AutoDome Easy II IP).

1. Inserire il nome utente e la password associata negli appositi campi.
2. Fare clic su **OK**. Se la password è corretta, il browser Web visualizza la pagina che è stata richiamata.

Rete protetta

Se nella rete viene utilizzato un server RADIUS per la gestione dei diritti di accesso (autenticazione 802.1x), è necessario configurare l'unità AutoDome Easy II IP in modo appropriato, altrimenti non sarà possibile stabilire la comunicazione.

Selezione dell'immagine

È possibile ottenere diverse visualizzazioni dell'immagine proveniente dalla telecamera.

- Fare clic su una delle schede **Stream 1**, **Stream 2** o **M-JPEG** sotto l'immagine video per spostarsi tra le diverse visualizzazioni della telecamera.

Controllo vista

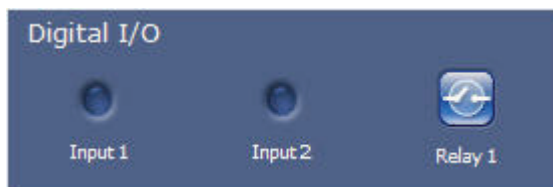
La scheda Controllo vista consente di controllare le funzioni della telecamera (panoramica, inclinazione, zoom, messa a fuoco e iris), di navigare nei menu a video e di visualizzare preset.



Rif. n.	Descrizione	Rif. n.	Descrizione
1	Inclinazione telecamera verso l'alto	8	Messa a fuoco lontana ²
2	Inclinazione telecamera verso il basso	9	Messa a fuoco vicina ²
3	Panoramica telecamera verso sinistra	10	Iris chiuso ²
4	Panoramica telecamera verso destra	11	Iris aperto ²
5	Panoramica e inclinazione telecamera in tutte le direzioni	12	Consente di impostare la posizione per i preset 1 – 6 corrispondenti
6	Zoom indietro ¹	13	Sposta la telecamera sui preset numero 1, 2, 3, 4, 5 e 6
7	Zoom avanti ¹		
1. Questa funzione è anche accessibile utilizzando la rotella di scorrimento del mouse nel fotogramma del video live.			
2. Questo pulsante è anche utilizzato come pulsante "Enter" per selezionare voci del menu dalla scheda AUX.			

1. Per controllare una periferica, fare clic sui controlli corrispondenti.
2. Spostare il cursore del mouse sull'immagine video per visualizzare altre opzioni per il controllo delle periferiche.
3. Per una panoramica manuale su tutta l'area dell'immagine, spostare il cursore su una parte qualsiasi del video live. L'area dell'immagine visualizza una freccia direzionale (lkjmhigf), fare clic e tenere premuto il mouse per una panoramica con la telecamera.

I/O digitale



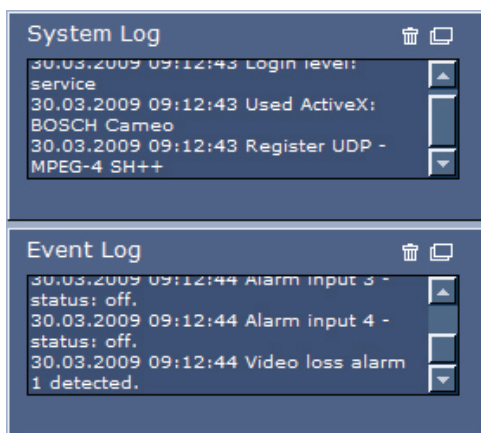
Sono disponibili tre icone di allarme: due per le regole di allarme (rispettivamente regole 1 e 2) e una per il relè di allarme. L'icona di allarme ha scopo informativo e indica lo stato di un ingresso allarme: al momento dell'attivazione di un allarme, l'icona si illumina in blu. Le connessioni di allarme del dispositivo e le impostazioni della regola di allarme determinano se le icone di allarme sono attivate.

Attivazione del relè

È possibile attivare unità esterne utilizzando il relè nel dispositivo (per esempio luci o apriporte).

- Per l'attivazione, fare clic sull'icona del relè accanto all'immagine video. L'icona sarà di colore rosso quando il relè viene attivato.

Registro di sistema/Registro eventi



Il campo **Registro di sistema** contiene informazioni sullo stato operativo del sistema AutoDome Easy II IP e sulla connessione. È possibile salvare automaticamente questi messaggi in un file (vedere la guida in linea di AutoDome Easy II IP).

Eventi come l'attivazione o la fine di allarmi vengono visualizzati nel campo **Registro eventi**. È possibile salvare automaticamente questi messaggi in un file (vedere la guida in linea di AutoDome Easy II IP).

1. Se si desidera eliminare le voci, fare clic sull'icona di eliminazione nell'angolo in alto a destra del campo corrispondente.
2. Se si desidera visualizzare un registro dettagliato, fare clic sull'icona nell'angolo in alto a destra del campo corrispondente. Viene visualizzata una nuova finestra.

11.5.1 Inserimento di un comando di controllo della tastiera

La scheda Controllo Aux consente di immettere un comando di controllo tastiera. Questi comandi sono composti da un numero di comando seguito dal tasto funzione adatto (Mostra fotogramma, Imposta fotogramma, Aux attivato o Aux disattivato). Una combinazione corretta impartisce un comando alla telecamera o visualizza un menu a video.

Scheda Controllo Aux

La scheda Controllo Aux consente di immettere un comando di controllo tastiera programmato. Vedere la *Sezione 15 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 133* per l'elenco di tutti i comandi. Per accedere alla scheda Controllo Aux, andare nella Pagina iniziale e fare clic sulla scheda corrispondente (vedere la figura *Figura 11.2* riportata di seguito).

NOTA!



La scheda Controllo Aux consente anche di visualizzare i menu OSD. Una volta visualizzati i menu OSD, è possibile utilizzare il joystick virtuale nella scheda Controllo vista per scorrere i menu ed è possibile utilizzare i pulsanti Focus e Iris per effettuare selezioni di menu.



Immagine 11.2 Scheda Controllo Aux

1	Campo numero di comando
2	Tastiera (numeri da 0 a 9)
3	Visualizza un preset
4	Imposta un preset
5	Avvia un comando
6	Cancella un numero nel campo numero di comando
7	Seleziona un elemento del menu
8	Interrompe un comando

Per immettere un comando di controllo tastiera:

1. Posizionare il cursore nel campo numero di comando.
2. Fare clic sul numero del comando desiderato utilizzando la tastiera a video.
3. Fare clic sul pulsante Aux attivato o Aux disattivato per avviare o interrompere il comando. Vedere la *Sezione 15 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 133* per l'elenco di tutti i comandi.
4. Se il comando apre un menu, spostarsi in esso utilizzando i tasti freccia su/giù della scheda Controllo vista. Fare clic sul pulsante Focus o Iris per selezionare un elemento del menu.

Per impostare un preset:

I preset (o scene) sono posizioni della telecamera salvate in memoria per un utilizzo futuro.

1. Spostare il cursore sull'immagine live ed attendere che l'area visualizzi una freccia direzionale.
2. Fare clic e tenere premuto il mouse per andare alla posizione desiderata da salvare.
3. Fare clic su una qualsiasi combinazione numerica da 1-99 con la tastiera a video per identificare il numero della scena.
4. Fare clic sul pulsante Imposta fotogramma. L'area dell'immagine visualizza un messaggio che indica il numero di fotogramma salvato.

Per visualizzare un preset

1. Fare clic sulla tastiera a video sul numero della scena da visualizzare.
2. Fare clic sul pulsante Mostra fotogramma.

NOTA!

Per ulteriori informazioni sui controlli e sulle impostazioni del sistema AutoDome Easy II IP, fare clic sul collegamento **È necessaria assistenza?** per aprire la guida in linea di AutoDome Easy II IP.

11.6 Salvataggio delle istantanee

È possibile salvare sul disco rigido del computer singole immagini in formato JPEG della sequenza video visualizzata sulla **PAGINA INIZIALE**. È possibile visualizzare l'icona per la registrazione di immagini singole solo se l'unità è configurata per l'attivazione di tale processo.

- Fare clic sull'icona. L'immagine viene salvata con una risoluzione di 704 × 576 pixel (4CIF). Il percorso di memorizzazione dipende dalla configurazione della .



11.7 Registrazione di sequenze video

È possibile salvare sul disco rigido del computer delle sezioni della sequenza video visualizzata sulla **PAGINA INIZIALE**. È possibile visualizzare l'icona per la registrazione di sequenze video solo se l'unità è configurata per l'attivazione di tale processo.

1. Fare clic sull'icona per avviare la registrazione. La posizione di memorizzazione dipende dalla configurazione dell'unità AutoDome Easy II IP. Un punto rosso sull'icona indica che è in corso una registrazione.



2. Fare nuovamente clic sull'icona per interrompere la registrazione.



NOTA!

È possibile riprodurre sequenze video salvate utilizzando il Player fornito da Bosch Security Systems, disponibile sul CD fornito con il prodotto.

Risoluzione immagini

Le sequenze vengono salvate con la risoluzione impostata durante la configurazione del codificatore (vedere *Sezione 12.4 Modalità Base: Profilo codificatore, Pagina 95*).

12 Configurazione dell'unità AutoDome Easy II IP

La pagina **IMPOSTAZIONI** consente di accedere al menu di configurazione, che contiene tutti i parametri dell'unità, organizzati in gruppi. Per visualizzare le impostazioni correnti, aprire una delle schermate di configurazione. È possibile cambiare le impostazioni inserendo nuovi valori o selezionando un valore predefinito in un campo elenco.

Sono disponibili due opzioni per la configurazione dell'unità o per il controllo delle impostazioni correnti:

- Modalità Base
- Modalità Avanzata

In **Modalità Base** parametri più importanti sono disposti in sette gruppi. In questo modo è possibile definire le impostazioni di base modificando solo alcune voci ed attivare il dispositivo.

La **Modalità Avanzata** è consigliata ad utenti esperti o al personale addetto all'assistenza del sistema. In questa modalità, è possibile accedere a tutti i parametri dell'unità. È possibile modificare le impostazioni che influiscono sulle funzionalità critiche dell'unità (ad esempio gli aggiornamenti firmware) solo in modalità avanzata.

In questo capitolo vengono descritti tutti i gruppi di parametri nell'ordine in cui sono riportati nel menu di configurazione, ovvero dall'alto verso il basso della schermata.



ATTENZIONE!

Le impostazioni nella modalità avanzata devono essere applicate o modificate solo da utenti esperti o dal personale addetto all'assistenza del sistema.

Un backup di tutte le impostazioni viene conservato nella memoria per evitare che vadano perse in caso di interruzione dell'alimentazione.

Navigazione

1. Fare clic su una delle voci di menu presenti nella parte sinistra della finestra. Viene visualizzato il sottomenu corrispondente.
2. Fare clic su una delle voci nel sottomenu. Il browser Web apre la pagina corrispondente.

Implementazione di modifiche

Ogni schermata di configurazione visualizza le impostazioni correnti. È possibile cambiare le impostazioni inserendo nuovi valori o selezionando un valore predefinito in un campo elenco.

- Dopo ogni modifica, fare clic su **Imposta** per salvare le modifiche apportate.

ATTENZIONE!



Salvare ogni modifica con il pulsante **Imposta** associato. Facendo clic sul pulsante **Imposta** vengono salvate solo le impostazioni del campo corrente. Le modifiche in qualsiasi altro campo vengono ignorate.

12.1 Modalità Base: Accesso al dispositivo

Nome telecamera

È possibile assegnare all'unità AutoDome Easy II IP un nome per identificarla più facilmente. Il nome consente di semplificare le operazioni di gestione di più unità nei grandi sistemi di monitoraggio video, ad esempio utilizzando i programmi VIDOS o Bosch Video Management System.

Il nome del dispositivo viene utilizzato per la sua identificazione remota, ad esempio in caso di allarme. Pertanto, immettere un nome che renda il più semplice possibile identificare rapidamente la posizione.

ATTENZIONE!



Non usare caratteri speciali nel nome, ad esempio **&**. I caratteri speciali non sono supportati dalla gestione della registrazione interna del sistema e potrebbero impedire la riproduzione in Player o Archive Player.

Password

Un sistema AutoDome Easy II IP generalmente viene protetto da una password per impedire accessi non autorizzati all'unità. Sono possibili diversi livelli di autorizzazione per limitare l'accesso.

L'unità AutoDome Easy II IP funziona con tre livelli di autorizzazione: **service**, **user** e **live**.

Il livello di autorizzazione massimo è **service**. Dopo aver immesso la password corretta, è possibile accedere a tutte le funzioni dell'unità AutoDome Easy II IP e modificare tutte le impostazioni di configurazione.

Con il livello di autorizzazione **user**, è possibile, ad esempio, azionare l'unità e controllare le telecamere ma non è possibile modificare la configurazione.

Il livello di autorizzazione più basso è **live**. Esso consente solo di visualizzare l'immagine video live e di spostarsi tra le diverse visualizzazioni di tale immagine.

È possibile definire e modificare una password per ciascun livello di autorizzazione se è stato effettuato l'accesso come **service** o se l'unità non è protetta tramite password.

Inserire qui la password per il livello di autorizzazione appropriato.

NOTA!



Un'adeguata protezione tramite password è garantita solo se anche tutti i livelli di autorizzazione più elevati sono protetti tramite password. Ad esempio, se viene assegnata una password **live**, è necessario impostare anche una password di tipo **service** e **user**. Durante l'assegnazione delle password, iniziare quindi sempre dal livello di autorizzazione più alto, **service**, e usare password differenti.

Conferma password

In ogni caso, inserire la nuova password una seconda volta per evitare errori di battitura.

**NOTA!**

La nuova password viene salvata solo quando si fa clic sul pulsante **Imposta**. Di conseguenza, è necessario fare clic sul pulsante **Imposta** subito dopo aver immesso e confermato la password.

12.2 Modalità Base: Data/ora

Data dispositivo/Orario dispositivo/Fuso orario dispositivo

In presenza di più dispositivi operanti nel sistema o nella rete, è importante che i relativi orologi interni siano sincronizzati. Ad esempio, è possibile identificare e valutare correttamente le registrazioni simultanee solo quando tutte le unità sono operative alla stessa ora. Se necessario, è possibile sincronizzare l'unità con le impostazioni di sistema del computer.

- Fare clic sul pulsante **Sincr. PC** per copiare l'ora del sistema del computer sull'unità AutoDome Easy II IP.

Indirizzo IP server di riferimento orario

L'unità AutoDome Easy II IP può ricevere il segnale orario da un server di riferimento orario mediante i relativi protocolli e utilizzarlo per impostare l'orologio interno. L'unità richiama il segnale orario automaticamente una volta ogni minuto.

- Inserire qui l'indirizzo IP di un server di riferimento orario.

Tipo server di riferimento orario

Selezionare il protocollo supportato dal server di riferimento orario selezionato. Preferibilmente, selezionare il **server SNTP** come protocollo, poiché supporta un elevato livello di precisione ed è richiesto per applicazioni speciali e successive estensioni delle funzioni.

Selezionare **Server di riferimento orario** per un server di riferimento orario che utilizza il protocollo RFC 868.

12.3 Modalità Base: Rete

Le impostazioni in questa pagina vengono utilizzate per integrare l'unità AutoDome Easy II IP in una rete esistente. Alcune modifiche diventano effettive solo dopo il riavvio dell'unità. In questo caso, il pulsante **Imposta** si trasforma in **Imposta e riavvia**.

1. Apportare le modifiche desiderate.
2. Fare clic sul pulsante **Imposta e riavvia**. L'unità AutoDome Easy II IP viene riavviata e vengono attivate le impostazioni modificate.



ATTENZIONE!

Se si modifica l'indirizzo IP, la subnet mask o l'indirizzo del gateway, dopo il riavvio l'unità AutoDome Easy II IP sarà disponibile solo sotto i nuovi indirizzi.

DHCP

Se viene utilizzato un server DHCP in rete per l'assegnazione dinamica degli indirizzi IP, è possibile attivare l'accettazione degli indirizzi IP assegnati automaticamente all'unità AutoDome Easy II IP.

Alcune applicazioni (VIDOS, Bosch Video Management System, Archive Player, Configuration Manager) utilizzano l'indirizzo IP per assegnare l'unità in modo univoco. Se si utilizzano queste applicazioni, il server DHCP deve supportare l'assegnazione fissa tra indirizzo IP e indirizzo MAC e deve essere configurato correttamente in modo che, dopo aver assegnato un indirizzo IP, questo venga mantenuto ad ogni riavvio del sistema.

Indirizzo IP

Inserire l'indirizzo IP desiderato per l'unità AutoDome Easy II IP in questo campo. L'indirizzo IP deve essere valido per la rete.

Subnet mask

Inserire qui la subnet mask appropriata per l'indirizzo IP selezionato.

Indirizzo gateway

Per consentire all'unità di stabilire una connessione con una postazione remota in un'altra subnet, inserire qui l'indirizzo IP del gateway. Altrimenti, lasciare vuota la casella (**0.0.0.0**).

12.4 Modalità Base: Profilo codificatore

Profilo predefinito

È possibile selezionare un profilo per la codifica del segnale video.

È possibile utilizzarlo per adattare la trasmissione dati all'ambiente operativo (ad esempio alla configurazione di rete, alla larghezza di banda ed al caricamento dei dati).

Sono disponibili profili pre-programmati, ciascuno dei quali assegna priorità a diverse prospettive. Quando si seleziona un profilo, vengono visualizzati i dettagli nel campo elenco.

- **High resolution 1**
Qualità alta, connessioni con la larghezza di banda più alta, risoluzione 704 × 576/480 pixel
- **High resolution 2**
Qualità alta, connessioni con la larghezza di banda alta, risoluzione 704 × 576/480 pixel
- **Low bandwidth**
Qualità alta, connessioni con la larghezza di banda bassa, risoluzione 704 × 576/480 pixel
- **DSL**
Connessioni DSL a 500 kbps, risoluzione 352 × 288/240 pixel
- **ISDN (2B)**
Connessioni ISDN mediante due canali B, risoluzione 352 × 288/240 pixel
- **ISDN (1B)**
Connessioni ISDN mediante un canale B, risoluzione 352 × 288/240 pixel
- **MODEM**
Connessioni tramite modem analogico a 20 kbps, risoluzione 352 × 288/240 pixel

– **GSM**

Connessioni GSM a 9.600 baud, risoluzione 352 × 288/240 pixel

12.5 Modalità Base: Registrazione

È possibile registrare le immagini provenienti dall'unità AutoDome Easy II IP su diversi supporti di memorizzazione locali o su un sistema iSCSI correttamente configurato. In questa modalità è possibile selezionare un supporto di memorizzazione ed avviare immediatamente la registrazione.

Supporto memorizzazione

1. Selezionare dall'elenco il supporto di memorizzazione richiesto.
2. Fare clic sul pulsante **Avvia** per avviare immediatamente la registrazione.

12.6 Modalità Base: Panoramica sistema

I dati contenuti in questa pagina sono a solo scopo informativo e non possono essere modificati. Tenere traccia di queste informazioni qualora si debba richiedere assistenza tecnica.

NOTA!



È possibile selezionare tutto il testo necessario in questa pagina con il mouse e copiarlo negli Appunti con la combinazione di tasti [Ctrl]+[C], ad esempio se si desidera inviarlo tramite e-mail.

13 Navigazione nei menu OSD

Le telecamere AutoDome Easy II vengono programmate tramite i menu OSD. Per accedere ai menu **OSD**, aprire il **menu di Setup** principale.

Se non diversamente specificato, gli elementi dei menu contrassegnati dal simbolo (*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Navigazione nei menu tramite un'unità AutoDome Easy II IP

Per scorrere i menu OSD tramite un'unità AutoDome Easy II IP, aprire la scheda Controllo Aux nella Pagina iniziale per immettere i comandi Aux appropriati. Una volta attivato un menu OSD, tornare alla scheda Controllo vista per spostarsi nel menu e per effettuare selezioni.



NOTA!

Dopo un periodo di circa 4,5 minuti di inattività, si verifica il timeout del menu che si chiude senza preavviso. È possibile che le impostazioni non salvate nel menu vadano perse.

13.1 Menu di Setup

Il **menu di Setup** principale fornisce l'accesso a tutte le impostazioni programmabili di AutoDome Easy II. Si tratta di un menu bloccato che richiede all'utente di disattivare il blocco.

Per aprire il menu di Setup principale (comando bloccato):

1. Premere **OFF-90-ENTER** per disattivare il blocco comandi.
2. Per accedere al **menu principale**, premere **ON-46-ENTER**.
3. Per evidenziare un elemento del menu, utilizzare il joystick.
4. Per aprire un menu, premere **Focus/Iris**.
5. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



NOTA! Vengono visualizzati solo i menu applicabili alla configurazione della serie AutoDome Easy II. Spostarsi nel menu utilizzando il joystick ed effettuare una selezione tramite i tasti **Focus/Iris**.

Suggerimento sul risparmio di tempo: scorrere tra i menu può richiedere diverso tempo; per tornare rapidamente al comando "Esci", ruotare semplicemente il joystick o usare la funzione di zoom avanti.

Menu di Setup
Esci... Setup telecamera Setup Ottica Setup PTZ Setup Visualizzazione OSD Setup Comunicazione Setup Allarme Lingua Diagnostics
Focus/Iris: Seleziona

Opzioni del menu di Setup:

Menu	Descrizione
Esci	Consente di salvare le impostazioni dell'utente e uscire dalla schermata.
Setup telecamera	Consente di accedere alle impostazioni regolabili della telecamera, ad esempio bilanciamento del bianco, guadagno, definizione, sincronizzazione, sync a rete, controllo luce, shutter e modalità notte.
Setup Ottica	Consente di accedere alle impostazioni regolabili dell'obiettivo, ad esempio la messa a fuoco, l'iris, la velocità dello zoom e lo zoom digitale.

Menu	Descrizione
Setup PTZ	Consente di accedere alle impostazioni regolabili di panoramica/inclinazione/zoom (PTZ), ad esempio panoramica automatica, tour, velocità PTZ, periodo di inattività, AutoPivot e limiti di inclinazione.
Setup Visualizzazione OSD	Consente di accedere alle impostazioni regolabili del display, ad esempio OSD, oscuramento dei settori e oscuramento zone.
Setup Comunicazione	Consente di accedere alle impostazioni di comunicazione, ad esempio AutoBaud e Bilinx.
Setup Allarme	Consente di accedere alle impostazioni allarme, ad esempio: ingressi, uscite e regole.
Lingua	Consente di visualizzare la lingua.
Diagnostica	Consente di visualizzare lo stato degli eventi di diagnostica.



NOTA! Per selezionare la voce **Esci dal Menu** in qualsiasi punto del menu utilizzato, utilizzare il comando Zoom.

13.2 Menu Setup telecamera

Il **menu Setup telecamera** consente di accedere alle impostazioni della telecamera da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup telecamera	
Esci...	
* Bil. Bianco:	EXT ATW
* Controllo di Guadagno:	AUTO
* Livello Max. Guadagno:	6
* Definizione	12
* Modalità Sync.:	Interno
* Ritardo di fase:	0
* Compensazione del Controluce:	OFF
* Modalità Otturatore:	Auto SensUP
* Otturatore:	1/60
* Auto SensUP Max:	15x
* Pre-Comp	1
Ripristinare Settaggi...	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

Opzioni del menu Setup telecamera:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di uscire dal menu.		
Bil. Bianco	Consente una riproduzione fedele del colore quando la temperatura del colore di una scena cambia. Ad esempio, da luce diurna a luce fluorescente.	ATW esteso: consente di regolare il colore della telecamera utilizzando la gamma estesa. ATW: consente la regolazione costante del colore della telecamera. B.B da Interno: consente di ottimizzare il colore della telecamera per riprese in interno. B.B da Esterno: consente di ottimizzare il colore della telecamera per riprese in esterno. B.B Manuale: consente di impostare le regolazioni del colore per la scena attuale.	EXT ATW
Controllo di Guadagno	Illumina automaticamente le scene scure (può causare la granulosità delle scene con un'illuminazione scarsa).	Auto o OFF	AUTO

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Livello Max. Guadagno	Consente di impostare il livello di guadagno massimo del controllo con l'impostazione AUTO .	Intervallo di scorrimento: – (da 0 a 6) + (1=8 db, 2=12 db, 3=16 db, 4=20 db, 5=24 db, 6=28 db)	6
Definizione	Consente di regolare il livello di definizione dell'immagine.	Intervallo di scorrimento: – (da 0 a 16) +	12
Modalità Sync.	Consente di impostare il tipo di modalità di sincronizzazione della telecamera.	INTERNO: consente di sincronizzare la telecamera sul quarzo interno. Scelta consigliata in caso di interferenze a massa. SYNC A RETE: consente di sincronizzare la telecamera al cavo di alimentazione CA. Consente di eliminare disallineamenti nei sistemi a più telecamere.	INTERNO
Ritardo di fase	Consente di ottimizzare la modalità SYNC A RETE per eliminare il disallineamento dell'immagine nelle applicazioni con alimentazione multifase.	Intervallo di scorrimento: – (da 0° a 359°) +	0°

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Compensazione del Controluce	Consente di migliorare la qualità dell'immagine quando il livello dell'illuminazione dello sfondo è alto.	ON o OFF	OFF
Modalità Otturatore:	Consente di attivare o disattivare Auto SensUP.	Auto SensUP o OFF	Auto SensUP
Otturatore	Consente di regolare la velocità dell'otturatore elettronico (AES)	Intervallo di scorrimento: – (da 1/60 (1/50) a partire da sinistra a 1/10000) +	1/60 sec. (NTSC) o 1/50 sec. (PAL)
Auto SensUP Max.	Consente di impostare il limite di sensibilità quando la velocità dell'otturatore è impostata su Auto SensUP.	NTSC: 15x, 7,5x, 4x o 2x PAL: 50x, 25x, 16,7x, 8,3x, 4x o 2x	15x

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Pre-Comp (non applicabile con i modelli AutoDome Easy II IP)	Consente di amplificare il guadagno video su tratte in cavo a lunga distanza.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 10) +	1
Ripristinare e Settaggi	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.	Sì o No	

13.3 Setup Ottica

Il **menu Setup Ottica** consente di accedere alle impostazioni dell'obiettivo da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup Ottica	
Esci...	
* Auto Focus:	SPOT
* Auto Iris:	COSTANTE
* Livello Auto Iris:	8
* Velocità di Messa a Fuoco:	2
* Velocità Iris:	5
* Velocità Max di Zoom:	VELOCE
* Zoom Digitale:	OFF
Ripristinare Settaggi	
* = Settaggi di Fabbrica	
Focus/Iris: Seleziona	

Opzioni del menu Setup Ottica:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Auto Focus	Consente la messa a fuoco automatica dell'oggetto al centro dello schermo.	MANUALE: l'Auto Focus non è attivo ed è necessario utilizzare la messa a fuoco manuale. SPOT: la telecamera attiva l'Auto Focus quando si arresta. Una volta effettuata la messa a fuoco, l'Auto Focus rimane inattivo finché la telecamera non si muove nuovamente.	SPOT
Auto iris	Consente la regolazione automatica in base alla variazione delle condizioni di illuminazione.	MANUALE: regolare l'iris in modo manuale. COSTANTE: l'Auto Iris è sempre attivo.	COSTANTE
Livello auto iris	Consente di ridurre il livello dell'iris della telecamera per un'esposizione corretta.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 15) +	8
Velocità di Messa a Fuoco	Consente di regolare la velocità della messa a fuoco manuale.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 8) +	2

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Velocità Iris	Consente di regolare la velocità dell'iris manuale.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 10) +	5
Velocità Max di Zoom	Consente di regolare la velocità dello zoom manuale.	LENTO, MEDIO o VELOCE	VELOCE
Zoom Digitale	Consente di attivare lo zoom digitale.	OFF o ON	OFF
Ripristinare Settaggi	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite per questo menu.		

13.4 Menu Setup PTZ

Il **menu PTZ** consente di accedere alle impostazioni di panoramica/inclinazione/zoom da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup Brandeggio	
Esci...	
* AutoPan:	30°/sec
* Durata Tour 1:	5 s
* Velocità Fissa PTZ:	4
* Inattività:	OFF
* Periodo Inattività	2 min
* AutoPivot:	ON
* Orientamento AutoDome	NORMALE
* Fermo Immagine Su PreSet	ON
Limite di Inclinazione Superiore	
Ripristinare Settaggi	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

Opzioni del menu PTZ:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di uscire dal menu.		
AutoPan	Consente di regolare la velocità della telecamera durante la panoramica automatica e la scansione automatica.	Intervallo di scorrimento: – (da 1°/sec. a 60°/sec) +	30°/sec

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Durata Tour	Consente di modificare il tempo di permanenza tra i predefiniti durante il tour.	Intervallo di scorrimento: – (da 3 sec. a 10 min) +	5 sec.
Velocità Fissa PTZ	Consente di impostare le velocità di panoramica e inclinazione quando il controllo avviene tramite un controller a velocità fissa.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 15) +	4
Inattività	Consente di specificare lo stato della telecamera AutoDome Easy II dopo il periodo di inattività impostato.	Preset 1: la telecamera ritorna al preset 1. AUX Preced.: la telecamera ritorna all'attività precedente, ad esempio i comandi Aux 1, 2, 7, 8, 50 o 52. OFF: la telecamera inquadra la scena per un tempo indeterminato.	OFF
Periodo Inattività	Consente di impostare il periodo di inattività prima che si verifichi l'azione indicata in precedenza.	Intervallo di scorrimento: – (da 3 sec. a 10 min) +	2 min.

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
AutoPivot	Consente di ruotare automaticamente la telecamera di 180° quando segue un soggetto che si sposta direttamente sotto la telecamera.	OFF o ON	ON
Orientament o AutoDome Easy II	Consente di ruotare automaticamente il video di 180°.	CONTRARIO o NORMALE	NORMALE
Fermo Immagine Su PreSet	Consente di mettere in pausa un fotogramma video di un preposizionamento durante lo spostamento verso un altro preposizionamento.	OFF o ON	ON

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Limite di Inclinazione Superiore	Consente di spostare la telecamera verso l'alto, il basso, destra o sinistra.		
Ripristinare Settaggi	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.		

13.5 Menu Setup Visualizzazione OSD

Consente di accedere alle impostazioni del display da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo * costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup Visualizzazione OSD	
Esci...	
* Titoli OSD:	MOMENTANEO
* OSD Telecamera:	ON
Modifica Posizione OSD:	
Oscuramento Settori...	
Oscuramento zone...	
Modifica titolo settore	
Modifica titolo scena	
Ripristinare Settaggi	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

Opzioni del menu Setup Visualizzazione OSD:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Titoli OSD	Consente di controllare la visualizzazione di titoli di fotogrammi o settori tramite OSD.	OFF: i titoli sono nascosti. ON: i titoli sono sempre visualizzati. MOMENTANEO: i titoli vengono visualizzati per alcuni secondi e poi nascosti.	MOMENTANEO
OSD Telecamera	Consente di controllare la modalità di visualizzazione sull'OSD le informazioni di risposta della telecamera, ad esempio zoom digitale, iris aperto/chiuso e messa a fuoco vicina/lontana.	OFF o ON	ON

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Modifica Posizione OSD	Consente di regolare la luminosità del testo e la posizione verticale del titolo su schermo.	Esci: consente di uscire dal menu. Su: consente di spostare il titolo dello schermo verso l'alto. Giù: consente di spostare il titolo dello schermo verso il basso. Più chiaro: consente di schiarire l'intensità del testo sullo schermo. Più scuro: consente di scurire l'intensità del testo sullo schermo.	
Oscuramento Settore	Consente l'oscuramento del video dei settori selezionati. I settori disponibili sono compresi tra 1 e 8. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.	Esci: consente di uscire dal menu. Settore (1-8): per oscurare o cancellare un settore, premere Focus/Iris.	

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Oscuramento zone	Consente l'oscuramento di aree sensibili. Sono disponibili fino a 12 zone oscurate, con un limite massimo di otto (8) per scena.	Esci: consente di salvare e uscire dal menu. Maschera: da 1 a 12 aree in cui utilizzare l'opzione di oscuramento. Per impostare un oscuramento, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Vedere Ripristinare Settaggi: consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.	
Modifica titolo settore	Consente la modifica dei titoli del settore (zona)	Selezionare un titolo del settore per accedere alla tavolozza dei caratteri. Vedere <i>Sezione 13.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 114</i> per istruzioni.	

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Modifica titolo scena	Consente la modifica dei titoli di scena esistenti (preset)	Selezionare un titolo di scena, quindi scegliere un'opzione di menu: – Modifica titolo scena per accedere alla tavolozza dei caratteri. Vedere <i>Sezione 13.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 114</i> per istruzioni. – Elim. Preset per eliminare il titolo di scena selezionato.	
Ripristinare Settaggi	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.		

13.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore

L'unità AutoDome Easy II offre una tavolozza di caratteri alfanumerici utilizzata per indicare un titolo per un preset (scena) o per un settore (zona).

1. Selezionare un settore o una scena per aggiungere o modificare un titolo.
2. Utilizzare il joystick per spostare il cursore ed evidenziare un carattere.
3. Premere Focus/Iris per selezionare il carattere.
4. Continuare a selezionare caratteri (fino a 16) finché non viene creato il titolo.

5. Per cancellare un carattere dal titolo:

Utilizzare il joystick per evidenziare il prompt **Canc. O Sposta Carattere.**

Spostare il joystick a sinistra o destra finché il cursore non si trova sotto il carattere del titolo da cancellare.

Premere Focus/Iris per cancellare il carattere.

Spostare il joystick verso l'alto per portare il cursore indietro nella tavolozza dei caratteri.
6. Per salvare il titolo:

Utilizzare il joystick per evidenziare il prompt Esci.

Premere Focus/Iris per salvare il titolo.

13.6

Menu Setup Comunicazione

Il **menu Setup Comunicazione** consente di accedere alle impostazioni di controllo Bilinx e di velocità di trasmissione. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup Comunicazione	
Esci...	
* AutoBaud:	ON
* Baud Rate	9600
* Bilinx:	ON
Ripristinare Settaggi...	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

Opzioni del menu Setup Comunicazione:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
AutoBaud	Consente di attivare la velocità di trasmissione automatica.	Può essere impostata su ON o OFF . Se si seleziona ON , vengono accettate in modo automatico le velocità di trasmissione da 2.400 a 57.600. Nota: prima di passare da 2.400 a 57.600, impostare il controller su 19.200 per consentire ad AutoBaud di rilevare la velocità di trasmissione più elevata.	ON
Baud Rate	Consente di impostare in modo manuale la velocità di trasmissione quando AutoBaud è impostato su OFF.	Le opzioni disponibili sono 2.400, 4.800, 9.600, 19.200, 38.400 e 57.600. Per confermare la selezione, seguire l'OSD.	9600
Bilinx	Consente di attivare la comunicazione tramite il comando Bilinx. (Disponibile solo quando non si è collegati a un'unità dell'interfaccia dati Bilinx).	Può essere impostata su ON o OFF .	ON

13.7 Setup I/O di Allarme

Il **menu Setup Allarme** fornisce accesso al **menu Setup I/O di Allarme** che consente di definire gli ingressi e le uscite allarme e di configurare le regole di allarme.

Setup I/O di Allarme	Setup Ingresso		
Esci...	Esci...		
Setup Ingresso...	1. Ingresso allarme 1	N.O.	Ingressi fisici 1
Setup Uscita...	2. Ingresso allarme 2:	N.O.	Ingressi eventi 2-9
Setup Regole...	3. Aux On	99	
Ripristinare Settaggi...	4. Aux Off	14	
	5. Preset	Sportello anteriore	
	6. Aux Off	78	
	7. NESSUNO		
	8. NESSUNO		
	9. NESSUNO		
Focus/Iris: Seleziona	Focus/Iris: Seleziona Tipo Destra/Sinistra: Seleziona Modo		

Opzioni del menu Setup Allarme:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Setup Ingresso	Consente di definire gli ingressi fisici o gli eventi e i comandi da utilizzare in una regola. Sono disponibili dodici (12) ingressi di allarme.		
Ingressi 1	Definiscono il tipo di ingresso fisico.	N.O.: contatto pulito normalmente aperto. N.C.: contatto pulito normalmente chiuso.	N.O.

Menu Setup Uscita

Setup Uscita...	
Esci...	
1. Uscita allarme N.O.	1 Uscita fisica
2. Preset Sportello anteriore	Uscite comando 2-12
3. Preset 2	
4. Preset 99	
5. Aux On 1	
6. Trasmettere	
7. OSD	
8. NESSUNO	
9. NESSUNO	
Focus/Iris: Seleziona Tipo Destra/Sinistra: Seleziona Modo	

Opzioni del menu Setup Uscita

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Setup Uscita	Consente di definire le uscite fisiche e i comandi da tastiera da utilizzare in una regola.		
Uscita 1	Consente di definire un'uscita fisica.	N.O.: circuito normalmente aperto N.C.: circuito normalmente chiuso	N.O.
Uscite 2-12	Per i comandi Aux disponibili, consultare la <i>Sezione 15 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 133.</i>		

13.8 Menu Setup Regole I/O di Allarme

Il **menu Setup Regole** consente di visualizzare lo stato delle regole e di aggiungerne di nuove o modificare quelle esistenti. L'impostazione predefinita è **Vuoto**.

Le voci di menu contrassegnate dal simbolo * sono disponibili solo con dome pressurizzate VG4.



NOTA! È possibile programmare fino a 12 regole. Prima di programmare una regola, definire gli ingressi e le uscite. Per la configurazione degli ingressi e delle uscite allarme, vedere la sezione 1.7 Setup I/O di Allarme, a pagina 192.

Setup Regole I/O di Allarme...		Regola 1	
Esci...		Esci...	
1. Regola 1	Abilitato	Abilitato	No
2. Regola 2	Disabilitato	Ingresso:	
3. Regola 3	Non valido	Ingresso fisico 1	
4. Regola 4	Vuoto	NESSUNO	
5. Regola 5	Vuoto	NESSUNO	
6. Regola 6	Vuoto	NESSUNO	
7. Regola 7	Vuoto	Uscita:	
8. Regola 8	Vuoto	Uscita fisica 1	Segue
9. Regola 9	Vuoto	OSD	
	Vuoto	Aux On 78	Associa
	Vuoto	NESSUNO	
Focus/Iris: Seleziona		Focus/Iris: Seleziona Tipo	

Opzioni del menu Setup Regole:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Regola 1-9	Visualizza lo stato di una regola nella parte destra del menu. Sono possibili quattro (4) stati della regola.	Abilitato: gli ingressi e le uscite della regola sono definiti correttamente e la regola è attivata. Disabilitato: gli ingressi e le uscite della regola sono definiti ma la regola è disattivata. Non Valido: la regola dispone di un ingresso o un'uscita non valida o mancante. Vuoto: nella regola non sono definiti ingressi o uscite.	Vuoto

La selezione di un numero di **regola** consente di accedere al menu di configurazione. Il **menu N. regola** consente di configurare una regola da ingressi o uscite di allarme definiti in precedenza. Una volta configurato un allarme con uscite o ingressi validi, è possibile attivarlo o disattivarlo tramite il menu di configurazione.

Opzioni del menu N. regola:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.		
Abilitato	Consente di attivare o disattivare la regola dopo aver definito i relativi ingressi o uscite.	Selezionare SÌ per l'attivazione o NO per la disattivazione	NO

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
Ingresso	Consente di spostarsi in un elenco di ingressi validi impostati in Setup I/O di Allarme > Setup Ingresso , in cui sono definiti gli ingressi della regola. In una regola, è possibile utilizzare fino a quattro (4) ingressi.	Ingressi allarme 1 – 2 e qualsiasi ingresso aggiuntivo impostato nel menu Setup Ingresso , inclusi Aux On/Off (1-99) , Preset e NESSUNO .	NESSUNO
Uscita	Consente di spostarsi in un elenco di uscite valide impostate in Setup I/O di Allarme > Setup Uscita , in cui sono definite le uscite della regola.	Uscita allarme 1 e qualsiasi uscita aggiuntiva impostata nel menu Setup Uscita , inclusi Aux On/Off (1-99) , Preset , OSD , Trasmettere e NESSUNO . Per alcune uscite, ad esempio Uscita allarme 1 e Aux On/Off , è possibile impostare una specifica durata di attività: Secondi: 1-5, 10, 15 o 30 Minuti: 1-5 o 10 Associa: l'allarme resta attivo fino alla conferma. Segue: l'allarme è attivo in base alla regola corrispondente.	NESSUNO



NOTA! Possono essere inclusi fino a quattro (4) eventi di **ingresso** e **uscita** in una singola regola. Tuttavia, ogni ingresso e uscita deve essere vero affinché la regola di allarme sia valida e attivata.

13.9 Menu Lingua

Il **menu Lingua** consente l'accesso a un elenco di lingue da visualizzare nei menu a schermo.

Lingua
Esci...
English
Spanish
French
German
Portuguese
Polish
Italian
Dutch
Focus/Iris: Salva ed Esci

Opzioni del menu Lingua:

Menu	Descrizione	Impostazione predefinita
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.	
Scegliere una lingua	Consente di selezionare la lingua di visualizzazione dei menu a schermo del sistema.	English

13.10 Menu Diagnostica

Il menu Diagnostica consente di accedere a un elenco di eventi e strumenti di diagnostica.

Diagnostica	
Esci...	
Stato di Allarme...	
BIST...	
Temp. Interna:	83 F / 28 C
Eventi Alta Temp:	0
Highest Temp	90 F / 32 C
Eventi Bassa Temp:	0
Lowest Temp:	73 F / 23 C
Accesso di Sicurezza:	5
Accesso CTFID:	2
Eventi di Riposizionamento:	21
Riposizionamenti Falliti:	0
Eventi mancato riposizionamento (home)	0
Eventi di Riavvio	0
Eventi di Rialimentazione	18
Eventi di perdita video	0
Tempo di utilizzo (On):	1hr 57 min
Focus/Iris: Seleziona	

Eventi di diagnostica

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione
Esci	Consente di salvare e uscire dal menu.	
Stato di Allarme	Consente di accedere al menu Stato di Allarme e di visualizzare lo stato degli ingressi e delle uscite di allarme in tempo reale.	Ingressi allarme da 1 a 3, uscita allarme 1
BIST	Consente di accedere al menu Attivare Auto Test . Se confermati, i test BIST si avviano e vengono visualizzati i risultati.	Per avviare il test, selezionare SÌ . Per uscire dal menu, selezionare NO . I risultati rappresentativi sono visualizzati di seguito: BIST Esci... Scrittura Dati: PASSATO FPGA: PASSATO Bilinx: PASSATO Riposizionamento: PASSATO Velocità ventola: PASSATO
Temp. Interna	Consente di visualizzare la temperatura della dome.	
Eventi Alta Temp.	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene superata la soglia della temperatura massima.	
Highest Temp	Consente di visualizzare la temperatura massima raggiunta.	
Eventi Bassa Temp.	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene superata la soglia della temperatura minima.	
Temperatura minima	Consente di visualizzare la temperatura minima raggiunta.	

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione
Accesso di Sicurezza	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene sbloccato il menu dei comandi bloccati.	
Accesso CTFID	Consente di visualizzare il numero di volte in cui si accede allo strumento di configurazione.	
Eventi di Riposizionamento	Consente di visualizzare il numero di volte che è stata riavviata la telecamera AutoDome Easy II.	
Riposizionamenti Falliti	Consente di visualizzare il numero di volte che il riposizionamento della telecamera AutoDome Easy II non è riuscito.	
Eventi di mancato riposizionamento (Home):	Consente di visualizzare il numero di volte che la telecamera AutoDome Easy II ha perso la posizione originaria.	
Eventi di Riavvio	Consente di visualizzare il numero degli eventi di riavvio.	
Eventi di Rialimentazione	Consente di visualizzare il numero degli eventi di accensione.	
Eventi di perdita video	Consente di visualizzare il numero di volte in cui si è verificata la perdita di video.	
Tempo di utilizzo (On)	Consente di visualizzare la durata complessiva di attivazione del video.	

14 Comandi utente comuni (sbloccati)

Il presente capitolo descrive nei dettagli i comandi di configurazione più comuni immessi mediante la tastiera Bosch. Per un elenco completo dei comandi, vedere *Sezione 15 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 133*.

14.1 Impostazione della modalità AutoPan

La modalità **AutoPan** consente alla telecamera AutoDome Easy II di effettuare una panoramica a 360 gradi o entro i limiti definiti dall'utente (se programmati). Il movimento di panoramica viene effettuato continuamente finché la telecamera AutoDome Easy II non viene arrestata tramite joystick.

Per effettuare una panoramica a 360 gradi:

1. Premere **ON-1-ENTER**.
2. Per arrestare la panoramica, muovere il joystick.

Per impostare i limiti di panoramica destro e sinistro:

1. Spostare la telecamera nella posizione iniziale e impostare il limite sinistro premendo **SET-101-ENTER**.
2. Spostare la telecamera nella posizione finale e impostare il limite destro premendo **SET-102-ENTER**.

Per avviare la funzione AutoPan nei limiti definiti:

1. Premere **ON-2-ENTER**.
2. Per arrestare la panoramica, muovere il joystick.

14.2 Impostazione dei preset

I preset sono posizioni memorizzate della telecamera. Poiché i preset vengono salvati come scene, i termini **PRESET** e **SCENA** sono utilizzati in modo intercambiabile.

Per impostare un preset:

1. Spostare la telecamera nella posizione di salvataggio.
2. Premere **SHOT-#-ENTER** dove # è un numero compreso tra 1 e 99 che identifica la posizione della telecamera della scena.

Per visualizzare un preset:

- Premere **SHOT-#-ENTER** dove # è il numero di posizione della scena da visualizzare.

Per salvare o cancellare un preset:

1. Accedere al **menu Mem./Elim. Preset** premendo **SET-100-ENTER**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

14.3 Configurazione dei tour dei preposizionamenti

È possibile far muovere una telecamera automaticamente attraverso una serie di scene salvate o preimpostate; tale operazione è definita **Tour dei preposizionamenti**.

AutoDome Easy II dispone di un (1) tour preimpostato standard, due (2) tour di riproduzione e due (2) modalità di panoramica automatica. Tour 1 è un tour standard che consente di spostare la telecamera attraverso una serie di fotogrammi nella sequenza del numero di fotogramma.

Per avviare il tour dei preposizionamenti:

1. Impostare una serie di preset nell'ordine in cui si desidera visualizzarli con la telecamera AutoDome Easy II.
2. Premere **ON-8-ENTER** per avviare il tour. Il tour avvia la riproduzione ciclica della serie di preset finché non viene interrotto.

Per interrompere un tour dei preposizionamenti:

- Premere **OFF-8-ENTER** o spostare il joystick per arrestare qualunque tipo di tour.

Per aggiungere o rimuovere scene dal tour dei preposizionamenti:

1. Accedere al menu **Agg./Togli Preset** premendo **SHOT-900-ENTER**.
2. Aggiungere o rimuovere dal tour la scena selezionata utilizzando i tasti **Focus/Iris**.

Per modificare il tempo di permanenza di un tour:

1. Accedere al **menu Durata Tour** premendo **ON-15-ENTER**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

14.4 Programmazione delle modalità di funzionamento con telecamera inattiva

È possibile programmare la modifica automatica della modalità di funzionamento della telecamera AutoDome Easy II dopo un periodo di inattività.

Per accedere alla modalità di inattività (comando bloccato):

1. Premere **OFF-90-ENTER** per disattivare il blocco comandi.
2. Premere **ON-9-ENTER** per accedere al **menu Modalità Inactivity**.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
 - **Ritorno al Preset 1:** consente di tornare alla prima scena salvata in memoria.
 - **Richiama Ultimo AUX:** consente di tornare alla modalità di funzionamento precedente, ad esempio un **tour dei preposizionamenti**.

14.5 Tour registrati

Con la telecamera AutoDome Easy II è possibile registrare due (2) tipi di tour. Un **tour registrato** consente di salvare e riprodurre fino a 15 minuti tutti gli spostamenti manuali della telecamera effettuati durante la registrazione, inclusi ampiezza della panoramica, velocità di inclinazione e zoom e altre modifiche alle impostazioni dell'obiettivo.

Per registrare un tour A:

1. Per avviare la registrazione di un tour, premere **ON-100-ENTER**.
2. Per interrompere la registrazione, premere **OFF-100-ENTER**.

Per riprodurre un tour registrato A:

1. Per avviare la riproduzione continua, premere **ON-50-ENTER**.
2. Per interrompere la riproduzione, premere **OFF-50-ENTER** o muovere il joystick.

Per registrare un tour B:

1. Per avviare la registrazione del tour, premere **ON-101-ENTER**.
2. Per interrompere, premere **OFF-101-ENTER**.

Per riprodurre un tour registrato B:

1. Per avviare la riproduzione continua, premere **ON-52-ENTER**.
2. Per interrompere la riproduzione, premere **OFF-52-ENTER** o muovere il joystick.

15 Numeri associati ai comandi della tastiera

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
	Sì	On/Off	1	Scansione 360°	Autopan senza limiti
	Sì	On/Off	2	Autopan	Autopan tra i limiti
Sì		On/Off	3	Controllo diaframma	Accede al menu (automatico, manuale)
Sì		On/Off	4	Controllo messa a fuoco	Accede al menu (spot, automatico, manuale)
	Sì	On/Off	8	Riproduci tour di preposizionamento	Attivazione/Disattivazione
Sì		On/Off	9	Modalità Inactivity	Accede al menu (Off, Ritorno al Preset 1, Richiamo comando PTZ precedente)
Sì		On/Off	11	Regola livello del diaframma automatico	Accede al menu di regolazione del livello diaframma
		On/Off	14	Imposta Autopan e velocità di scansione	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione della velocità
		On/Off	15	Imposta durata tour di preposizionamento (permanenza)	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione della permanenza
Sì	Sì	On/Off	18	Attiva AutoPivot	Attiva o disattiva AutoPivot
	Sì	On/Off	20	Compensazione del Controluce	Compensazione del controluce

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
Sì		On/Off	23	Shutter elettronico	Accede alla barra di scorrimento per la velocità dell'otturatore
Sì		On/Off	35	Modalità Bilanciament o del bianco	Accede al menu di bilanciamento del bianco
Sì		On	40	Ripristina impostazioni telecamera	Ripristina tutte le impostazioni ai valori predefiniti.
Sì		On/Off	41	Regolazione fase sync a rete	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione del ritardo
Sì	Sì	On/Off	42	Modalità Sync	On: Rete Off: Interno
Sì	Sì	On/Off	43	Controllo guadagno automatico	AGC: On, Auto, Off
Sì		On/Off	44	Definizione	Accede al menu Definizione
Sì		On	46	Menu Avanzate	Accede al menu di Setup principale
		On	47	Visualizza impostazioni predefinite	Visualizza tutte le impostazioni di menu predefinite
	Sì	On/Off	50	Riproduci Tour A, continuo	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	51	Riproduci Tour A, una sola volta	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	52	Riproduci Tour B, continuo	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	53	Riproduci Tour B, una sola volta	Attivazione/ Disattivazione

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
	Sì	On/Off	55*	Blocco/Sblocco comandi	On: consente di attivare il blocco Off: consente di disattivare il blocco
Sì	Sì	On/Off	60	OSD (On-Screen Display)	On: consente di attivare la funzione Off: consente di disattivare la funzione
Sì		On	61	Modifica Posizione OSD	Consente di regolare l'OSD (On-Screen Display)
		On	62	Menu Titolo Preposizionamento	Consente di accedere al menu Titolo Preposizionamento. Vedere la <i>Sezione 13.5.1 Indicazioni e di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 114.</i>
Sì		On	63	Menu Titolo Zona	Consente di accedere al menu Titolo zona. Vedere la <i>Sezione 13.5.1 Indicazioni e di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 114.</i>
		On	64	Stato di Allarme	Consente di accedere al menu Stato di Allarme
		Off	65	Riconosci allarme	Riconosce l'allarme o disattiva le uscite fisiche
		On	66	Visualizza versione software	Visualizza il numero della versione del software
Sì	Sì	On/Off	80	Blocco zoom digitale	Attiva o disattiva lo zoom digitale
		On/Off	81	Uscita allarme 1	On: consente di attivare l'uscita Off: consente di disattivare l'uscita

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
Sì	Sì	On/Off	86	Oscuramento Settori	Accede al menu Oscuramento Settori
Sì	Sì	On/Off	87	Oscuramento zone	Accede al menu Oscuramento zone
	Sì	On/Off	90*	Blocco/Sblocco comandi	On: consente di attivare il blocco Off: consente di disattivare il blocco
Sì		On/Off	91	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
Sì		On/Off	92	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
Sì		On/Off	93	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
		On/Off	100	Registrazione Tour A	Attivazione/Disattivazione
		On/Off	101	Registrazione Tour B	Attivazione/Disattivazione
		On	997	FastAddress, visualizzazione	Visualizza l'indirizzo corrente
		On	998	FastAddress, tutte le unità	Visualizza e programma l'indirizzo corrente
		On	999	FastAddress, dome senza un indirizzo	Visualizza e programma le AutoDome Easy II prive di indirizzo
		Set	"1-99"	Programmazione preposizionamento	Set ##: consente di programmare una vista preimpostata
		Preset	"1-99"	Richiamo preposizionamento	Preset ##: consente di richiamare un preset programmato

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
		Set	100	Menu Preposizionamento	Consente di accedere al menu Preposizionamento
		Set/ Preset	101	Limite sinistro Autopan	Set: consente di programmare il limite sinistro Preset: consente di visualizzare il limite
		Set/ Preset	102	Limite destro Autopan	Set: consente di programmare il limite destro Preset: consente di visualizzare il limite
		Set	110	Posizione iniziale predefinita P/ T	Set: consente di calibrare nuovamente la posizione
Sì		Set	899	Ripristina tutto	Ripristina tutte le impostazioni predefinite cancellando tutte le impostazioni programmate dall'utente.
		Preset	900	Modifica Tour	Consente di accedere al menu Aggiungi/Rimuovi tour
		Set/ Preset	901-999	Consente di aggiungere o rimuovere un preset dal Tour 1	Set ###: consente di aggiungere preset Preset ###: consente di rimuovere preset
*I comandi eseguono la stessa funzione Aux 55 richiesta per i precedenti sistemi Allegiant.					

16 Manutenzione preventiva

Gli interventi di manutenzione preventiva descritti di seguito consentono di individuare e correggere errori di minore entità prima che possano causare guasti seri all'apparecchiatura.

Svolgere periodicamente le seguenti operazioni:

- Controllare che tutti i cavi di collegamento non siano rovinati o comunque danneggiati.
- Pulire l'alloggiamento con un panno pulito e inumidito.
- Pulire la dome/finestra con un detergente per P.C (LEXAN) approvato (detergente per plastica Novus LEXAN).
- Controllare che tutta la minuteria di montaggio sia fissata adeguatamente.

Per la pulizia della cupola della dome osservare le seguenti avvertenze:

- Non utilizzare soluzioni a base d'alcol per pulire la cupola. In questo modo la cupola si macchia ed a lungo si deteriora e diventa fragile.
- Non usare detergenti abrasivi o altamente alcalini sulla cupola.
- Non graffiare la cupola con lamette o altri strumenti appuntiti.
- Non usare benzene, benzina, acetone o tetracloruro di carbonio.
- Non pulire le cupole in giornate molto calde o sotto la luce diretta del sole.

Fissaggio della cupola

L'unità AutoDome Easy II viene fornita con la cupola fissata alla custodia superiore. Bosch consiglia di non rimuovere la cupola dalla custodia. Tuttavia, se si deve rimuovere la cupola, è necessario utilizzare una chiave Torx T-10 per serrare le tre viti sulla cupola alla custodia superiore, ognuna con una coppia di **5 pollici-libbra**

17 Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi di funzionamento della telecamera AutoDome Easy II, fare riferimento a quanto riportato di seguito. Se le indicazioni non consentono di risolvere il problema, rivolgersi ad un tecnico autorizzato.

Problema	Verificare
È necessario rimuovere l'anello di chiusura.	Usare un cacciavite scanalato e spingere i morsetti verso l'esterno premendo delicatamente il bordo dell'anello di chiusura verso il basso.
Lo schermo appare vuoto.	I cavi di alimentazione e di connessione linea tra la telecamera e il monitor sono stati collegati in modo appropriato?
L'immagine sullo schermo è sfocata.	L'obiettivo è sporco? In tal caso, pulire l'obiettivo con un panno soffice e pulito.
Il contrasto sullo schermo è troppo debole.	Regolare la funzione di contrasto del monitor. La telecamera è esposta ad una luce troppo forte? In tal caso, spostare la telecamera.
Si verifica uno sfarfallio dell'immagine sullo schermo.	La telecamera è rivolta alla luce diretta del sole o di una lampada fluorescente? In tal caso, riposizionare la telecamera.
L'immagine sullo schermo è distorta.	La frequenza di alimentazione relativa alla sincronizzazione è impostata in modo appropriato? Se la frequenza di alimentazione non è impostata correttamente, non è possibile usare la modalità di sincronizzazione a rete. Impostare la modalità di sincronizzazione sulla frequenza di alimentazione modello INT.NTSC in modalità LL: 60 Hz.

17.1 Uso e controllo dell'unità AutoDome Easy II IP

Guasto	Cause possibili	Soluzione consigliata
Nessuna connessione tra l'unità e il programma terminale.	Connessioni difettose dei cavi.	Verificare cavi, prese, contatti e connessioni.
	L'interfaccia seriale del computer non è collegata.	Verificare l'altra interfaccia seriale.
	I parametri dell'interfaccia non corrispondono.	Se necessario selezionare un'altra interfaccia e accertarsi che i parametri dell'interfaccia del computer corrispondano a quelli dell'unità. Provare i seguenti parametri standard: 19.200 baud, 8 bit di dati, nessuna parità, 1 bit di stop. Quindi, scollegare l'unità dall'alimentazione e ricollegarla dopo qualche secondo.
Mancata trasmissione delle immagini alla stazione remota.	Errore della telecamera.	Collegare un monitor locale alla telecamera e verificarne il funzionamento.
	Connessioni difettose dei cavi.	Verificare cavi, prese, contatti e connessioni.
	È stata impostata una proprietà del flusso del codificatore non corretta per il collegamento ad un decodificatore hardware.	Selezionare l'opzione H.264 BP+ (decodificatore HW) nella pagina di configurazione degli Stream codificatore .

Guasto	Cause possibili	Soluzione consigliata
Nessuna connessione stabilita, mancata trasmissione delle immagini.	Configurazione dell'unità.	Verificare tutti i parametri di configurazione.
	Installazione errata.	Verificare cavi, prese, contatti e connessioni.
	Indirizzo IP errato.	Verificare gli indirizzi IP (programma terminale).
	Trasmissione dati difettosa nella LAN.	Verificare la trasmissione dati con ping .
	È stato raggiunto il numero massimo di connessioni.	Attendere che si liberi una connessione e riprovare a contattare il trasmettitore.
Mancata trasmissione audio alla stazione remota.	Guasto hardware.	Controllare che tutte le unità audio collegate funzionino correttamente.
	Connessioni difettose dei cavi.	Verificare cavi, prese, contatti e connessioni.
	Configurazione errata.	Verificare i parametri audio nelle pagine di configurazione Audio e Funzioni PAGINA INIZIALE .
	Connessione audio vocale già utilizzata da un altro ricevitore.	Attendere che si liberi la connessione e richiamare il trasmettitore.
L'unità non segnala un allarme.	L'origine allarme non è selezionata.	Selezionare le possibili origini allarme sulla pagina di configurazione Ingressi allarme .
	Nessuna risposta specificata per gli allarmi.	Specificare la risposta desiderata per l'allarme sulla pagina di configurazione Connessioni di allarme e, se necessario, modificare l'indirizzo IP.

Guasto	Cause possibili	Soluzione consigliata
Impossibile controllare le telecamere o altre unità.	Collegamento non corretto del cavo tra l'interfaccia seriale e l'unità collegata.	Controllare tutti i cavi di collegamento e accertarsi che le spine siano inserite correttamente.
	I parametri dell'interfaccia non corrispondono a quelli dell'altra unità collegata.	Accertarsi che le impostazioni di tutte le unità interessate siano compatibili.
L'unità non funziona dopo il caricamento del firmware.	Guasto all'alimentazione durante la programmazione da parte del file del firmware.	Far controllare l'unità dal servizio clienti e, se necessario, procedere alla sostituzione.
	File del firmware non valido.	Inserire l'indirizzo IP dell'unità seguito da /main.htm nel browser Web e ripetere il caricamento.
Segnaposto con una croce rossa invece dei componenti ActiveX.	JVM non installato sul computer o non attivato.	Installare Sun JVM dal CD del prodotto.
Il browser Web contiene campi vuoti.	Server proxy attivo nella rete.	Creare una regola nelle impostazioni proxy del computer locale per escludere indirizzi IP locali.

18 Aggiornamenti firmware BVIP

Nel modulo IP dell'unità AutoDome Easy II IP è incorporato un server video di rete la cui funzione principale consiste nella codifica dei dati video e di controllo per la trasmissione sulla rete TCP/IP. L'unità AutoDome Easy II IP consente inoltre ad un operatore di aggiornare il firmware BVIP tramite la rete TCP/IP. Il firmware BVIP più recente è disponibile sul sito Web di Bosch Security Systems. Per scaricare il service pack dal sito Web, accedere all'indirizzo www.boschsecurity.us, fare clic sul collegamento CCTV, quindi fare clic su Telecamere, PTZ ed accedere alla pagina del prodotto dell'unità AutoDome Easy II IP. Infine fare clic sulla scheda Software nella pagina del prodotto.

18.1 Aggiornamento dell'unità AutoDome Easy II IP

Il metodo più utilizzato per aggiornare un'unità AutoDome Easy II IP è mediante un collegamento diretto tra la telecamera ed un PC. Questo metodo comporta il collegamento del cavo Ethernet dalla telecamera direttamente ad una porta Ethernet di un PC. Se il metodo di collegamento diretto non è pratico è anche possibile aggiornare l'unità AutoDome Easy II IP tramite una rete LAN (Local Area Network). Tuttavia, non è possibile aggiornare l'unità AutoDome Easy II IP tramite WAN (Wide Area Network) o tramite internet.

18.2 Inizio del processo di aggiornamento del firmware

Utilizzare questa procedura per connettere l'unità AutoDome Easy II IP e accedere alla pagina Aggiornamento firmware.

1. Avviare Internet Explorer e digitare l'indirizzo IP dell'unità AutoDome Easy II IP nella barra dell'indirizzo, quindi fare clic su Vai.

Internet Explorer apre la vista Pagina iniziale.

2. Fare clic sul collegamento IMPOSTAZIONI, situato nella parte superiore della pagina.
3. Fare clic sul collegamento Assistenza nel pannello a sinistra.
4. Fare clic sul collegamento Manutenzione sotto al collegamento Assistenza.
5. Fare clic sul pulsante Cerca ed accedere al file del firmware (*.fw). Quindi, fare clic su OK.
6. Fare clic sul pulsante Carica.
7. Fare clic su OK sul messaggio di avviso per continuare il caricamento o su Annulla per interrompere il caricamento. In questa pagina viene visualizzata una barra di avanzamento quando viene caricato il firmware.

Nota: quando la barra di avanzamento raggiunge il 100% il sistema apre la pagina di ripristino. Consentire alla pagina di ripristino di completare la propria azione.

8. Una volta completato il ripristino, l'aggiornamento è completo.

Indice

A

- ActiveX MPEG 80
- AES 103
- allarmi non monitorati 74
- alta temperatura
 - eventi 127
- ATW esteso 101
- auto focus 105
- auto iris 105
- AutoDome
 - orientamento 109
- autopan 107, 129
- AutoPivot 109
- AutoSensUP 103
- autotest integrato 127
- Aux attivato 86
- Aux disattivato 86
- Aux precedente 108
- AWB hold 101

B

- bassa temperatura
 - eventi 127
 - soglia 127
- bilanciamento del bianco 101
- bilanciamento del bianco automatico 101
- bilanciamento del bianco esterno 101
- bilanciamento del bianco interno 101
- Bilinx 116
- BIST 127

C

- CAT-5E 72
- CAT-6 72
- cavi
 - alimentazione 67
 - allarme 67
 - controllo 67
 - video 67
- cavo
 - Ethernet 81
- circuito normalmente aperto 120

- circuito normalmente chiuso 120
- codifica 79
 - video
 - IP
 - codifica 79
- collegamento
 - alimentazione 69, 70, 71
- comandi
 - autopan 129
 - Aux attivato 86
 - Aux disattivato 86
 - comandi utente 129
 - eliminazione 130
 - funzionamento inattività 131
 - Imposta fotogramma 86, 88
 - memorizzazione 130
 - Mostra fotogramma 86
 - OFF-90-ENTER 131
 - ON-9-ENTER 131
 - Preset 130
 - preset 88, 130
 - registrazione di tour 132
 - sbloccati 129
 - Set 129
 - SET-100-ENTER 130
 - tastiera 86, 133
- comandi da tastiera 86, 88, 133
 - Aux attivato 86
 - Aux disattivato, comando 86
 - OFF-90-ENTER 131
 - ON-9-ENTER 131
 - Preset 130
 - Set 129
 - SET-100-ENTER 130
- comandi utente 129
- comando Imposta 130
- compensazione del controluce 103
- conduit clamp 58
- configurazione
 - allarmi 99
 - regole 122

- connettività di rete
 - cavo Ethernet 81
 - IGMP V2 79
 - indirizzo gateway 82
 - indirizzo IP 82
 - IP 78
 - porta 82
 - subnet mask 82
 - TCP/IP 78
 - UDP 79

- connettori
 - accoppiamento pin 69, 70, 71
- contatto monitorato normalmente aperto 118
- contatto monitorato normalmente chiuso 118
- contatto pulito normalmente aperto 118
- controllo
 - area immagine 85
- controllo di guadagno
 - livello massimo 102

CTFID 128

D

- definizione 102
 - ingressi fisici 118
 - regole 122
 - uscite fisiche 120
- Descrizione 3, 47
- Diagnostica 99, 126
 - accesso CTFID 128
 - accesso di sicurezza 128
 - BIST 127
 - eventi alta temperatura 127
 - Eventi Bassa Temperatura 127
 - eventi di perdita video 128
 - eventi di riavvio 128
 - eventi di riposizionamento 128
 - eventi di video loss 128
 - riposizionamenti falliti 128
 - Stato di Allarme 127
 - temperatura interna 127

diagnostica 127

Dibos 80

DirectX 80

- dispositivi
 - DVR 21
 - multiplexer 21
- dual streaming 79
- Durata Tour 131
- DVR 21

E

- eventi di perdita video 128
- eventi di riavvio 128

F

- fase di ritorno 77
- file
 - JPEG 79
 - MPEG-4 80
- Finestra del browser 83

G

- gateway 95
- guadagno 101

I

- identificazione 91
- identificazione unità 91
- IEE 802.3af 72
- IGMP V2 79
- Imposta fotogramma 86, 88
- impostazioni
 - autopan 129
 - definizione 102
 - luminosità 112
 - modalità inattività 131
 - orientamento AutoDome 109
 - posizione verticale 112
 - preset 130
 - regole 122
 - tour dei preposizionamenti 130
- inattività 108
 - accesso 131
 - funzionamento 131
 - modalità 131
 - periodo 108
- indirizzo gateway 82
- ingressi (1-7) 118
- ingressi allarme
 - non monitorati 74

ingressi di allarme

- normalmente aperti non monitorati 74
- normalmente chiusi non monitorati 75

ingressi fisici 118

installazione

- base 32
- cavi di alimentazione 67
- montaggio su superficie 32
- muro a secco del soffitto 25

installazione ad incasso 48

IP 78

- allarme 85
- dual streaming 79
- indirizzo 82, 94
- indirizzo gateway 82
- istantanee 79
- modulo 78
- multicast 79
- porta 82
- registrazione 79
- requisiti di sistema 80
- subnet mask 82

iris costante 105

istantanee 79, 89

J

JPEG 79

L

Lingua 99, 125

M

manuale

- iris 105

menu

- Diagnostica 126
- Durata Tour 131
- Lingua 125
- modalità Inactivity 131
- Setup Allarme 117
- Setup Comunicazione 115
- Setup Ottica 104
- Setup PTZ 107
- Setup Regole 121
- Setup telecamera 100
- Setup Uscita 118
- Setup Visualizzazione OSD 110

menu di Setup 97

- Allarmi 99
- Comunicazione 99
- Diagnostica 99
- Lingua 99
- Ottica 98
- PTZ 99
- Telecamera 98
- Visualizzazione 99

menu Setup Allarme 117

- contatto monitorato normalmente aperto 118
- contatto monitorato normalmente chiuso 118
- contatto pulito normalmente aperto 118
- ingressi (1-7) 118
- setup ingresso 118

menu Setup Brandeggio

- autopan 107
- AutoPivot 109
- Aux precedente 108
- fermo immagine su preset 109
- inattività 108
- Orientamento AutoDome 109
- periodo inattività 108
- scansione automatica 107
- scena 1 108
- velocità fissa PTZ 108

- menu Setup Comunicazione 115
 - autobaud 116
 - baud rate 116
 - Bilinx 116
 - menu Setup Ottica 104
 - auto focus 105
 - auto iris 105
 - iris costante 105
 - iris manuale 105
 - livello auto iris 105
 - velocità di messa a fuoco 105
 - velocità iris 106
 - velocità max di zoom 106
 - zoom digitale 106
 - menu Setup PTZ 107
 - menu Setup Regole 121, 122
 - Menu Setup telecamera
 - ATW esteso 101
 - AWB hold 101
 - bilanciamento del bianco esterno 101
 - bilanciamento del bianco interno 101
 - menu Setup telecamera 100
 - AutoSensUp massimo 103
 - bilanciamento del bianco 101
 - compensazione del controluce 103
 - controllo di guadagno 101
 - definizione 102
 - livello massimo guadagno 102
 - menu sincronizzazione 102
 - otturatore 103
 - pre-compensazione 104
 - ritardo di fase 102
 - menu Setup Uscita 118
 - circuito normalmente aperto 120
 - circuito normalmente chiuso 120
 - uscite (1-3) 120
 - modalità base 90
 - modalità di configurazione 90
 - modalità di sincronizzazione 102
 - quarzo 102
 - sync a rete 102
 - modalità Inactivity 131
 - modalità otturatore 103
 - modifica posizione OSD 112
 - Mostra fotogramma, comando 86
 - mounting plate 63
 - MPEG-4 80
 - multicast 79
 - multiplexer 21
 - muro a secco del soffitto 25
- N**
- navigazione 91
 - nome dispositivo 91
 - nome unità 91
 - nome utente 92
 - numeri di comando 86
 - numero di connessioni 83
- O**
- OFF-90-ENTER 131
 - ON-9-ENTER 131
 - orario 93
 - orario unità 93
 - oscuramento settori 112
 - oscuramento zone 113
 - OSD 111
 - OSD (On-Screen Display) 97
 - otturatore 103
- P**
- password 83, 92
 - pendant pipe mount 62
 - porta 82
 - pre-compensazione 104
 - preparazione
 - muro a secco del soffitto 25
 - Preset
 - eliminazione 130
 - impostazione 130
 - memorizzazione 130
 - visualizzazione 130
 - preset 88, 130
 - preset 1 108
 - profili 95

- protocollo
 - Bilinx 116
 - IGMP V2 79
 - TCP/IP 78
 - UDP 79
- PTZ
 - impostazione 99
 - velocità fissa 108
- R**
- registrazione 79
 - tour 132
 - tour A 132
 - tour B 132
- registrazione A 132
 - riproduzione 132
- registrazione B
 - riproduzione 132
- registrazione di sequenze video 89
- registro di sistema 86
- registro eventi 86
- regola
 - abilitato 123
 - Aux attivato 124
 - Aux disattivato 124
 - ingresso 124
 - OSD 124
 - Preset 124
 - relè di allarme 124
 - segue 124
 - stato 122
 - trasmettere 124
 - uscita 124
- regola (1-12) 122
- regolazione
 - luminosità 112
 - posizione verticale 112
- regolazioni
 - orientamento AutoDome 109
- regole 122
- relè 76
- rete 94
- reti
 - baud rate 116

- riposizionamento
 - eventi 128
 - non riuscito 128
- riproduzione
 - registrazione A 132
 - registrazione B 132
- risoluzione immagini 89
- rules
 - for safety 3, 20

S

- safety 3, 20
- sbalzi termici
 - soglia 127
- scansione automatica 107
- Scheda Controllo Aux 87
- segnale orario 93
- selezione dell'immagine 84
- sensori immagine 24, 36, 47, 56
- SensUp 103
- Server DHCP 94
- server di riferimento orario 93
 - indirizzo IP 93
 - protocollo 93
- Server SNTP 93
- SET-100-ENTER 130
- Setup Allarme 99
- Setup Comunicazione 99
- setup ingresso 118
- Setup Ottica 98
- Setup telecamera 98
- Setup Visualizzazione OSD 99, 110
 - modifica posizione OSD 112
 - oscuramento settori 112
 - oscuramento zone 113
 - OSD telecamera 111
 - titoli OSD 111
- sicurezza
 - accesso 128
- sincronizzazione 93
- software
 - DirectX 80
- stato di allarme 127
- subnet mask 82, 94
- supporto memorizzazione 96
- sync a rete 102

T

- tastiera 87
- TCP/IP 78
- telecamera
 - OSD 111
 - selezione 84
- Telecamere CCD 24, 36, 47, 56
- temperatura interna 127
- tempo di permanenza 131
- titoli
 - luminosità 112
 - OSD 111
 - posizione verticale 112
- Tool di Configurazione per Apparat
- Video 128
- tour
 - interruzione 131
 - preposizionamenti 130
 - tour 1 130
 - tour 2 130
- tour 1
 - durata 108
- tour dei preposizionamenti
 - personalizzato 130
 - standard 130
- tour personalizzato
 - impostazione del tempo di permanenza 131
 - menu Durata Tour 131
- tour preposizionamenti
 - fermo fotogramma 109
- tour standard
 - impostazione del tempo di permanenza 131
 - menu Durata Tour 131

U

- UDP 79
- uscite (1-3) 120
- uscite allarme 76
 - uscita collettore aperto 76
- UTP CAT-5 72

V

- velocità di messa a fuoco 105
- velocità di trasmissione 116

- velocità di trasmissione automatica 116
- velocità iris 106
- velocità max di zoom 106
- VIDOS 80
- VIP XD 80
- visualizzazione
 - informazioni risposta telecamera 111
 - menu a video 86
 - titoli 111
 - titoli fotogramma 111
 - titoli settore 111
- visualizzazione a schermo 97, 111

Z

- zoom digitale 106

Bosch Security Systems, Inc.

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, Inc., 2010; Data subject to change.